



**TIME**  
*to* **INVEST**  
**ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ**



# WELCOME TO KROPYVNYTSKYI!

Кропивницький – сучасне місто з багатою історією, потужним виробничим, науковим та культурним потенціалом. Місто веде свій початок від фортеці Святої Єлисавети (1754), збудованої на землях колишньої Запорозької Січі у верховинах річок Інгулу, Сугоклії та Біянки. Кропивницький розташований у географічному центрі Кіровоградської області, яка у свою чергу є географічним центром України.

Сучасний промисловий Кропивницький – це 16 галузей, які налічують 132 підприємства. Далеко за межами міста відома продукція таких підприємств міста як ТДВ «М'ясокомбінат «Ятрань», ТОВ «Град-олія», фірма «Ласка», ПАТ з виробництва сільськогосподарської техніки «Червона зірка» («Ельворті»), промислова група «Гідросила», ПАТ НВП «Радій», ПАТ швейна фабрика «Зорянка».

Активному розвитку підприємництва та діяльності іноземного бізнесу сприяють установи та організації, що надають консалтингові, юридичні й інші послуги та складають інфраструктуру підтримки бізнесу.

Запрошуємо потенційних інвесторів до створення підприємств, розробки та впровадження нових технологій, до участі у наукових, освітніх програмах та культурних обмінах. У місті ви знайдете надійних партнерів і завжди отримаєте підтримку влади в прагненні налагодити тісні контакти і плідну співпрацю як в підприємницькій, так і в гуманітарних сферах.

Сподіваємося, що неповторна аура нашого міста спонукатиме вас до нових ідей та задумів, їх реалізації у конкретних планах

**Міська рада**

Kropyvnytskyi is a modern city with a great history, powerful industrial, scientific and cultural potential. The city's history dates back to 1754, when the St. Elisabeth's Fortress was built on the lands of former Zaporizhian Sich, in the upper course of the Inhul, Suhokliya and Biyanka River. Kropyvnytskyi is situated in the geographical centre of Kirovohrad Region, which is the geographical centre of Ukraine.

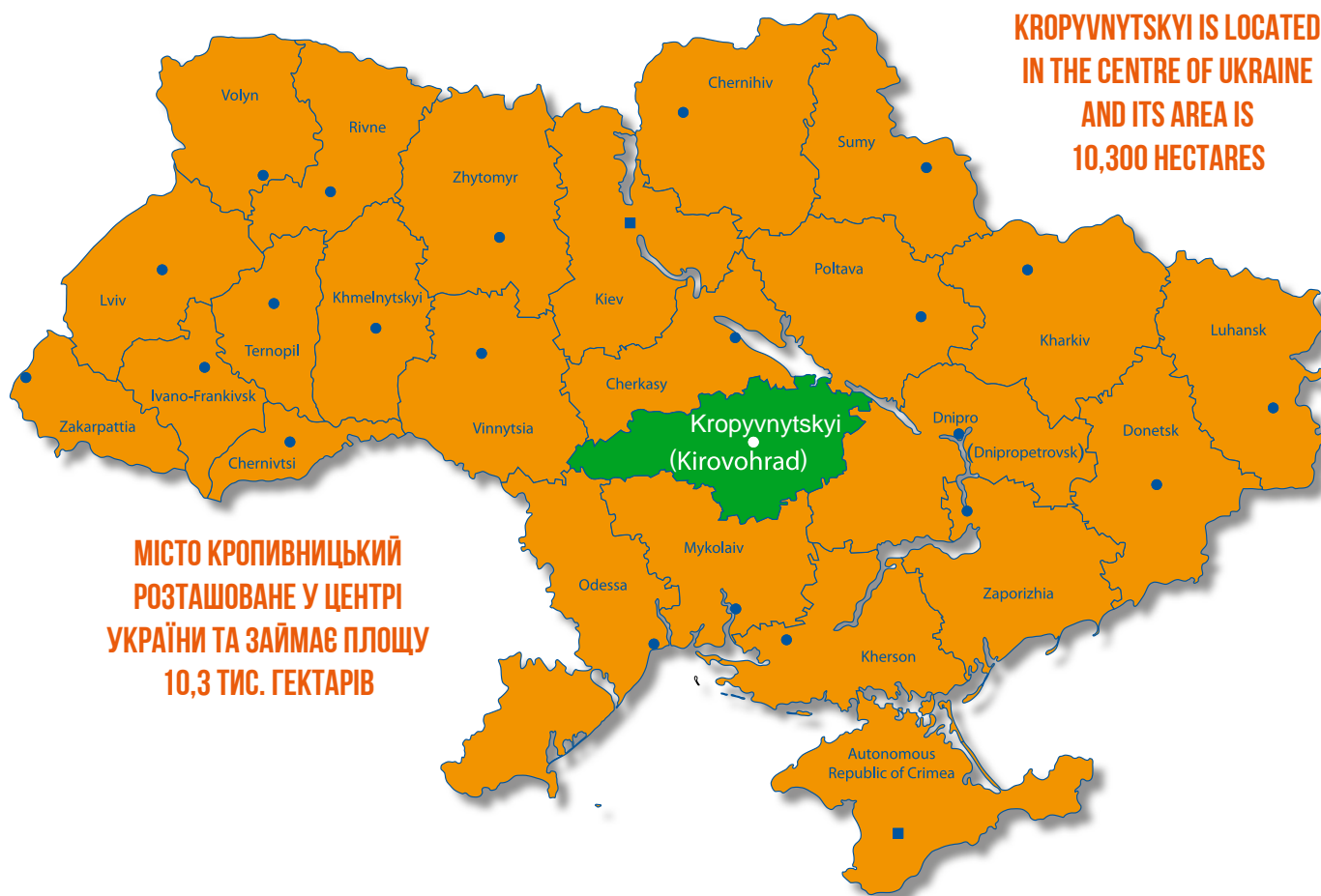
Modern industrial Kropyvnytskyi includes 16 industries represented by 132 companies. The products of the city's companies such as ALC «Miasokombinat «Yatran», «Gradoliya» LTD, Firm LASKA, PJSC for production of agricultural machinery «Chervona Zirka» («Elvorti»), Industrial Group «Hydrosila», JSC RPC «Radiy», PJSC Garment Factory «Zoryanka» are very well known far outside the city.

Active development of entrepreneurship and foreign business activity is promoted by institutions and organisations providing consulting, legal and other services and being parts of the city's business support infrastructure.

We invite potential investors to establish businesses, develop and implement new technologies, participate in research and educational programmes, as well as in cultural exchanges. In our city you will find reliable partners and will always receive support from local authorities in establishing contacts and fruitful cooperation both in business and in humanitarian sectors.

We hope that the unique aura of the city on the age-old Inhul River will inspire you to build new plans and will contribute to implementation of your ideas.

**City Council**



**МІСТО КРОПИВНИЦЬКИЙ  
РОЗТАШОВАНЕ У ЦЕНТРІ  
УКРАЇНИ ТА ЗАЙМАЄ ПЛОЩУ  
10,3 ТИС. ГЕКТАРІВ**

**KROPYVNYTSKYI IS LOCATED  
IN THE CENTRE OF UKRAINE  
AND ITS AREA IS  
10,300 HECTARES**

Через місто проходять автошляхи європейського значення:

Брест – Париж – Нюрнберг – Прага – Ужгород – Тернопіль – Кропивницький – Донецьк – Махачкала, Слободзея – Галац – Кишинів – Кропивницький – Полтава. Через територію Кіровоградської області проходить десять автомагістралей, які зв'язують Україну з країнами СНД, Центральної та Південної Європи.

The roads of European importance are crossing the city:

Brest – Paris – Nuremberg – Prague – Uzhgorod – Kyiv – Kropyvnytskyi – Donetsk – Makhachkala, Slobozia – Galati – Chisinau – Kropyvnytskyi – Poltava. Ten highways run through the territory of Kropyvnytskyi region, connecting Ukraine with the countries of CIS, Central and Southern Europe.

**Відстань від м. Кропивницький до великих міст**

**Distances from Kropyvnytskyi to large cities:**

Київ/Kyiv	302 км/km	Мінськ/Minsk	850 км/km
Дніпро/Dnipro	246 км/km	Прага/Prague	1562 км/km
Донецьк/Donetsk	496 км/km	Варшава/Warsaw	1062 км/km
Одеса (порт)/Odessa (port)	337 км/km	Будапешт/Budapest	1236 км/km
Львів/Lviv	694 км/km	Відень/Vienna	1479 км/km
Сімферополь/Simferopol	524 км/km	Берлін/Berlin	1631 км/km
Харків/Kharkiv	395 км/km	Лондон/London	2687 км/km

У місті працює 2 автостанції і залізничний вокзал. Відкрито міжнародний пасажирський термінал аеропорту «Кропивницький». Аеропорт відповідає класу «Д», має можливість приймати літаки типу Ан-24 та Як-40, пропускна можливість аеровокзалу 100 пасажирів на годину. В місті працює 2 комерційні авіакомпанії «УРГА» і «Чайка», які працюють на міжнародних авіалініях. МААК «УРГА» є членом Європейської асоціації регіональних авіакомпаній (ERA).

Kropyvnytskyi has two bus stations and a railway station. The international passenger terminal of Kropyvnytskyi Airport has been opened. The Airport meets the D class requirements and is capable of receiving airplanes of An-24 and Yak-40 type. Airport capacity is 100 passengers per hour. The city has two commercial airline companies – «URGA» and «Chayka» that operate on international air routes. IJSAC «URGA» is a member of European Regions Airline Association (ERA).

Населення м. Кропивницький станом на 01.01.2016 року складає 239,7 тис. осіб.

As of 01.01.2016 the population of Kropyvnytskyi is 239,700.

**Вікова група:**

**Population by age:**

0-18 років – 18,2 %

0-18 y.o. – 18.2 %

19-55 років – 54,2 %

19-55 y.o. – 54.2 %

56 і більше років – 27,6 %

56 and older – 27.6 %

**Розподіл населення за статтю:**

**Population by gender:**

чоловіча – 45,3 %

male – 45.3 %

жіноча – 54,7 %

female – 54.7 %

**Демографічний потенціал:**

**Demographic potential:**

Мережа закладів освіти міста представлена 43 загальноосвітніми навчальними закладами, 49 дошкільними закладами та 20 центрами позашкільної освіти при загальноосвітніх навчальних закладах.

Kropyvnytskyi educational network includes 43 general secondary schools, 49 pre-school education establishments and 20 out-of-school educational centres located in general secondary schools.

У Кропивницькому функціонує 14 вищих та 6 професійно-технічних навчальних закладів, які щороку випускають 8 тисяч фахівців та більше 1,6 тисячі фахівців професійно-технічних закладів.

Kropyvnytskyi has 14 higher educational institutions and 6 vocational training colleges which annually graduate 8,000 professionals and over 1,600 specialists of vocational training schools.

Провідними вищими навчальними закладами міста є:

Leading high educational institutions are listed below:

**Освіта  
Education**



Кіровоградський Національний  
технічний університет

Kirovohrad National Technical  
University



Напрями та спеціальності, за якими здійснюється навчання:

машинобудування; електротехніка та електротехнології; енергетика та електротехнічні системи в агропромисловому комплексі; процеси, машини та обладнання агропромислового виробництва; інженерна механіка; екологія, охорона навколишнього середовища та збалансоване природокористування; комп'ютерна інженерія; будівництво; автомобільний транспорт; агрономія; економічна кібернетика; міжнародна економіка; економіка підприємства та інші.

Веб-сайт: [www.kntu.kr.ua](http://www.kntu.kr.ua)

Branches of study and majors:

machine engineering; electrical engineering and technologies; power engineering and electrotechnical systems in agroindustrial complex; agroindustry processes, machinery and equipment; mechanical engineering; ecology, environmental protection and sustainable use of natural resources; computer engineering; building; automobile transport; agronomy; economic cybernetics; international economics; business economics etc.

Website: [www.kntu.kr.ua](http://www.kntu.kr.ua)

Кіровоградський Державний  
педагогічний університет  
імені Володимира Винниченка

Kirovohrad  
Volodymyr Vynnychenko  
State Pedagogical University



**Напрями та спеціальності, за якими здійснюється навчання:**

педагогіка та психологія; іноземні мови, конструювання та моделювання одягу; технічний дизайн, автосправа; фізичне виховання; здоров'я людини; видавнича справа та редагування; правознавство; хімія; біологія; географія; математика; статистика; фізика; інформатика та інші.

Веб-сайт: [kspu.kr.ua](http://kspu.kr.ua)

**Branches of study and majors:**

pedagogy and psychology; foreign languages; designing of clothes; technical design, automobile engineering; physical education; human health; publishing and editing; jurisprudence; chemistry; biology; geography; mathematics; statistics; physics; computer sciences etc.

Website: [kspu.kr.ua](http://kspu.kr.ua)



**Кіровоградська льотна академія Національного авіаційного університету**

**Kirovohrad Flight Academy of the National Aviation University**

**Напрями та спеціальності, за якими здійснюється навчання:**

комерційний пілот літака; диспетчер з управління повітряним рухом; льотний диспетчер / співробітник із забезпечення польотів; диспетчер координаційного центру пошуку і рятування, оператор технічних засобів контролю на безпеку; інженер з технічного обслуговування, ремонту та діагностики авіаційної техніки; інженер з експлуатації повітряних суден (бортінженер); менеджер по авіаційних перевезеннях; менеджер з туризму; менеджер міжнародних авіаційних перевезень.

Веб-сайт: [www.glau.kr.ua](http://www.glau.kr.ua)

**Branches of study and majors:**

commercial pilot; air traffic manager; flight manager / flight operations officer; officer of search and rescue coordination centre, officer of safety control means; aircraft ground engineer; aircraft service and diagnostics engineer; aircraft maintenance engineer (flightengineer); aviation operations manager; travel agent; international aviation operations manager.

Website: [www.glau.kr.ua](http://www.glau.kr.ua)



**Професійно-технічні  
учбові заклади**

**Vocational  
training  
colleges**

**Професійно-технічними учбовими закладами міста готуються:**

газоварювальники, електрозварювальники на автоматичних та напівавтоматичних машинах, слюсарі по ремонту автомобілів, станочники широкого профілю, оператори станків з програмним управлінням, програмісти, фінансисти, юристи, будівельники, молодший медичний персонал, кухарі, кондитери тощо.

**Vocational training colleges teach the following specialists:**

gas welding operators, electric welders of automatic and semi-automatic equipment, car repairmen, multi-skilled machine operators, CNC operators, programmers, financial experts, lawyers, construction workers, junior medical personnel, chefs, confectioners, etc.



У місті працює 7 дитячо-юнацьких спортивних шкіл, футбольна академія ФК «Зірка», школа вищої спортивної майстерності, в яких займається більше 4 тис. дітей. Залученню дітей і молоді до занять спортом сприяє робота фізкультурно-спортивних товариств, спортивних клубів та громадських об'єднань. До послуг любителів спорту і фізкультури 2 стадіони, 72 спортзали, 336 спортивних майданчиків, 4 тенісні корти, 11 футбольних полів, водноспортивна база, плавальний басейн, льодова ковзанка, стрілецький тир тощо.

The city has 7 children's and youths sport schools, FC Zirka football academy, and high sportsmanship school. Over 4,000 children are engaged in sport activities in these sport facilities. Work of sports and physical training societies, sport clubs and public organizations contributes to involvement of children into sport activities. Sports and physical training fans have a great variety of sport facilities including 2 stadiums, 72 gyms, 336 sport grounds, 4 tennis courts, 11 football fields, a water sports facility, a swimming pool, a skating ring, a shooting range etc.

**Заклади охорони здоров'я м. Кропивницький**

**Healthcare institutions in Kropyvnytskyi**



До мережі закладів охорони здоров'я м. Кропивницький входять 6 лікарень, 2 пологових будинки, 6 амбулаторно-поліклінічних заклади (у тому числі 2 центри первинної медико-санітарної допомоги), спеціалізована медико-санітарна частина №19, 6 диспансерів, госпіталь для ветеранів війни, 4 стоматологічні поліклініки, центр екстреної медичної допомоги та медичних катастроф, центр профілактики та боротьби зі СНІДом, центр планування сім'ї та репродукції людини, бюро судово-медичної експертизи, медико-соціальна експертна комісія, а також приватні медичні заклади.

Network of healthcare institutions in Kropyvnytskyi includes 6 hospitals, 2 maternity clinics, 6 outpatient clinics (including 2 primary care centres), specialised medical unit No. 19, 6 specialised clinics, hospital for war veterans, 4 dental care clinics, centre for emergency and disaster medicine, centre for AIDS prevention and control, centre for family planning and human reproduction, bureau of forensic medical examination, medical and social board of experts, as well as private healthcare providers.

На сьогодні в місті активно діє 17 767 суб'єктів малого та середнього бізнесу. У їх структурі 15 243 один. – фізичні особи-підприємці (85,8 %), 2 524 один. – малі та середні підприємства.

В обліковому колі промислових підприємств міста Кропивницький налічується 132 підприємства, які охоплюють 16 галузей.

Частка м. Кропивницький у загальному обсязі реалізованої продукції Кіровоградської області становить 56,6 %.

**В структурі реалізації продукції переважають наступні види економічної діяльності:**

виробництво харчових продуктів, напоїв та тютюнових виробів;

машинобудування, крім ремонту і монтажу машин та устаткування;

постачання електроенергії, газу.

Nowadays, 17,767 entities of small and medium size are doing their business in Kropyvnytskyi. This figure is made of 15,243 individual entrepreneurs (85.8 %) and 2,524 small and medium-sized enterprises.

The industry in Kropyvnytskyi is represented by 132 locally registered companies from 16 sectors of economy.

Kropyvnytskyi accounts for 56.6 % in the Kirovohrad Region's total volume of sales.

**The following activities prevail in the structure of product sales:**

manufacture of food products, drinks and tobacco products;

manufacture of machinery, except repair and installation of machinery and equipment;

electricity and gas supply.

**ЕКОНОМІЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ**

**ECONOMIC POTENTIAL**



**Реалізація промислової продукції у 2015 році за видами діяльності (% до загального обсягу)**

**Sales of industrial goods in 2015 by types of activity (% of total amount)**



**ЕКСПОРТ/  
ІМПОРТ,  
КРАЇНИ,  
САЛЬДО**

**EXPORT/  
IMPORT,  
COUNTRIES,  
BALANCE**

Суб'єктами господарювання міста Кропивницький здійснюються зовнішньоторговельні операції з 94 країнами світу. Експорт товарів міста займає 65,5 % в експорті товарів Кіровоградської області.

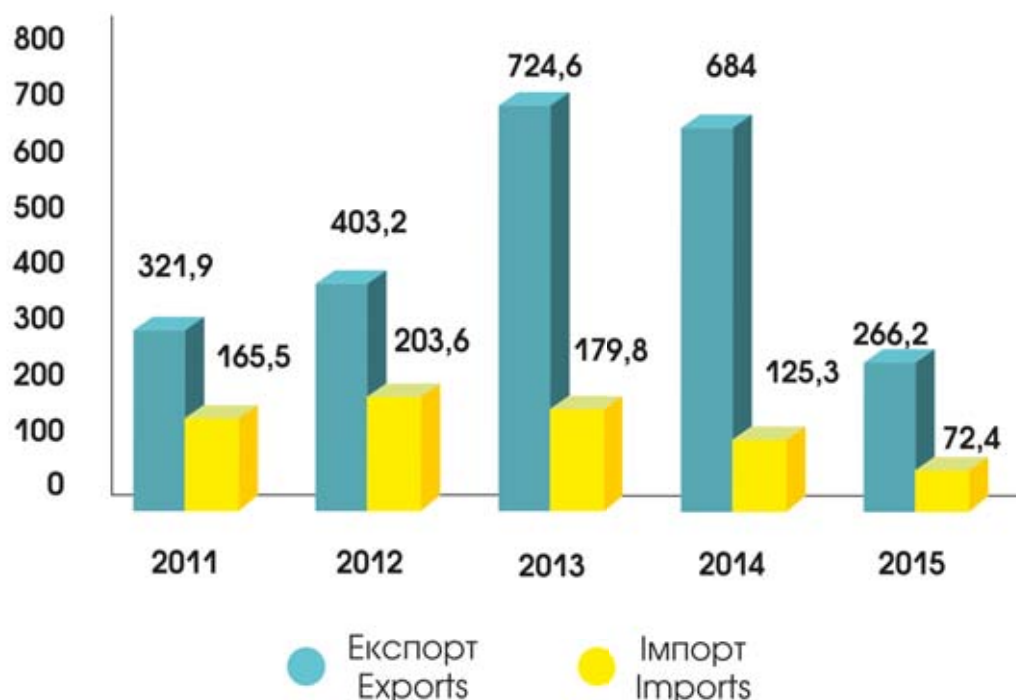
Основу товарної структури зовнішньої торгівлі міста складає продукція переробної промисловості – жири та олія (41,2 %), машини, обладнання та механізми (19,9 %), електротехнічне обладнання.

Business entities of Kropyvnytskyi carry out foreign trade operations with 94 countries. The city's exports of goods account for 65.5 % of total exports of Kropyvnytskyi region.

The basis of the foreign trade structure of the city is the processing industry – fats and oils (41.2 %), machinery, equipment and mechanisms (19.9 %), electrical equipment.

**Зовнішня торгівля товарами по м. Кропивницькому (млн дол. США)**

**Foreign trade of goods in Kropyvnytskyi (million US Dollars)**



**Основні партнери в експорті товарів**

- Індія – 15,4 %
- Китай – 10,9 %
- Білорусь – 10,1 %
- Іран – 8,7 %
- Російська Федерація – 8,4 %
- Єгипет – 6,8 %
- Польща – 6,2 %
- Іспанія – 4,0 %

**Major export partners**

- India – 15.4 %
- China – 10.9 %
- Belarus – 10.1 %
- Iran – 8.7 %
- Russian Federation – 8.4 %
- Egypt – 6.8 %
- Poland – 6.2 %
- Spain – 4.0 %

**Основні партнери в імпорті товарів**

- США – 18,9 %
- Німеччина – 17,2 %
- Російська Федерація – 8,7 %
- Малайзія – 7,1 %
- Індонезія – 6,5 %
- Китай – 6,3 %

**Major import partners**

- USA – 18.9 %
- Germany – 17.2 %
- Russian Federation – 8.7 %
- Malaysia – 7.1 %
- Indonesia – 6.5 %
- China – 6.3 %

Загальний обсяг прямих іноземних інвестицій, залучених в економіку м. Кропивницький станом на 01.01.2016 року складає 24,9 млн дол. США.

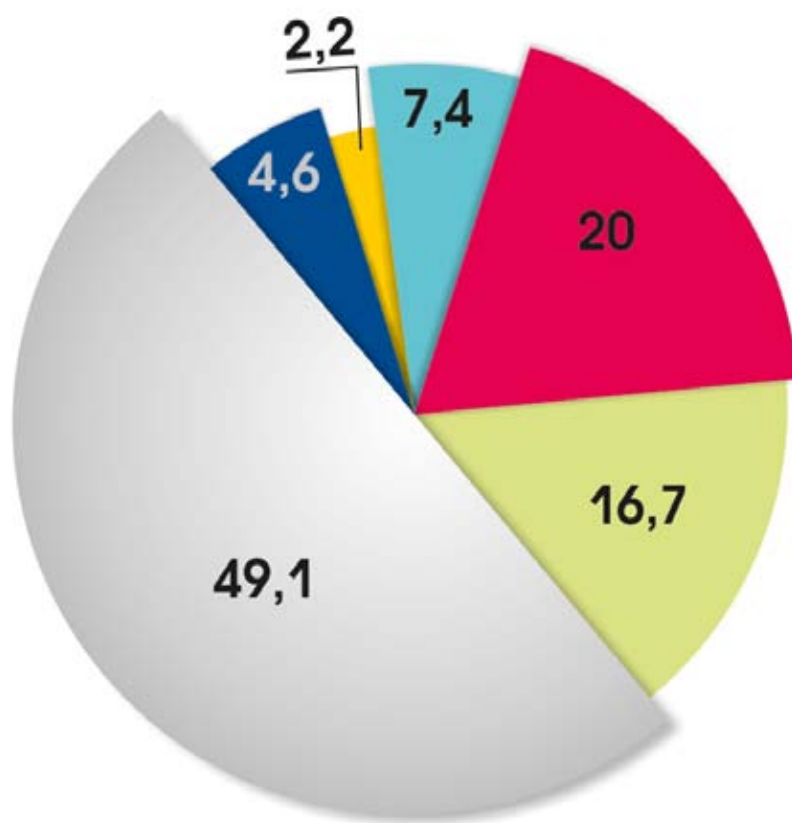
Значна частина іноземних інвестицій – 14,5 млн дол. США (58,3%) – інвестована у промисловість, 4,1 млн дол. США (16,6%) – у підприємства, які здійснюють операції з нерухомим майном, оренду, інжиніринг та надають послуги підприємцям.

Total foreign direct investment in Kropyvnytskyi economy is 24,900,000.00 US Dollars as of 01.01.2016.

Industry received considerable part of foreign investment in the amount of 14,500,000.00 US Dollars (58,3 %); 4,100,000.00 US Dollars (16,6 %) were invested into businesses involved in real estate operations, rent, engineering and provision of services to entrepreneurs.

**ІНОЗЕМНІ ІНВЕСТИЦІЇ**

**FOREIGN INVESTMENT**



Структура іноземних інвестицій за країнами інвесторами, у % до загального обсягу

Structure of foreign investment by investing countries, % of total amount

- Велика Британія/UK
- Панама/Panama
- Кіпр/Cyprus
- США/USA
- Нідерланди/The Netherlands
- Інші/Others

## ВЕЛИКІ КОМПАНІЇ, ЩО ЗНАХОДЯТЬСЯ У МІСТІ

### Large companies located in the city



ТДВ «М'ясокомбінат «Ятрань»

Superadded Liability Company  
«Meat Factory «Yatran»



Одне з провідних підприємств харчової промисловості України, яке працює під девізом: «Європейська технологія – вишуканий український смак». Постійно підвищує рівень якості ковбасних та м'ясних виробів до найвищих світових стандартів, щоб кожен житель України мав можливість споживати екологічно чисті продукти без домішок та генетично-модифікованих організмів, сої та зайвих консервантів.

Інноваційні процеси на виробництві, найсучасніше обладнання, ретельний підхід до формування асортименту, системний контроль якості та безпеки на всіх стадіях виробництва – це складові успіху продукції.

Підприємство накопичило безцінний досвід виробництва ковбасних виробів і м'ясних делікатесів, рецептура багатьох з яких є «фірмовим секретом» місцевих майстрів.

Сайт підприємства: [www.yatran.com](http://www.yatran.com)

One of the leading food-processing enterprises in Ukraine. The Company's slogan is «European technology – delicate Ukrainian taste». The Company continuously improves quality of sausages and meat products in order to meet the highest world standards and to provide every Ukrainian citizen with an opportunity to consume organic food free from additives, genetically modified organisms, soybean and excessive food preserving agents.

Innovative production processes, advanced equipment, rigorous approach to product range, systematic quality and safety control at all production stages are key elements of the Company's success.

The Company has accumulated invaluable experience in manufacturing sausage products and meat specialties, the formulas for many of them being «business secrets» of local chefs.

Company Website: [www.yatran.com](http://www.yatran.com)







Підприємство Об'єднання  
Громадян «Фірма Ласка»  
Громадянського  
Об'єднання «Асоціація  
Підтримки Вітчизняного  
Товаровиробника»

Enterprise of Association of  
Citizens «Firm Laska» of the  
«Association for Support of  
Domestic Producers»

Компанія «Laska» є одним із лідерів з виробництва морозива в Україні, який входить до «Асоціації виробників морозива і заморожених продуктів». На підприємстві виробляється більше ніж 150 різноманітних видів морозива, які задовольняють найвибагливіші смаки наших споживачів.

Для виготовлення морозива використовується високоякісна сировина, така як: незбиране молоко та вершкове масло. На виробництві впроваджена система управління якістю та безпечністю харчових продуктів ISO. Також працює сучасна лабораторія з контролю якості сировини та готової продукції.

На сьогоднішній день завдяки розвинутій дистриб'юторській мережі продукція «Laska» широко представлена на ринку морозива в усіх регіонах України та за її межами. Експорт: Молдова, Придністров'я, Ізраїль.

Сайт підприємства: [www.laska.ua](http://www.laska.ua)

The «Laska» Company is one of the leading ice cream manufacturers in Ukraine, being member of the Association of Ice Cream and Frozen Food Manufacturers. The Company produces more than 150 different types of ice cream that satisfy the most demanding tastes of our customers.

Only high-quality materials, such as whole milk and butter, are used for production of ice cream. The Company has implemented the Quality and Food Safety Management Systems according to ISO standards. There is also a modern laboratory for quality control of raw materials and finished products.

Due to well-developed distribution chain, the Laska's products today are widely represented on the ice cream market in all regions of Ukraine and are exported to Moldova, Transnistria and Israel.

Company Website: [www.laska.ua](http://www.laska.ua)





Товариство з обмеженою відповідальністю «ПРОД-ІНВЕСТ»

Limited Liability Company  
«PROD-INVEST»



Потужною виробничою компанією кондитерських виробів у самому центрі України, асортимент якої на сьогоднішній день нараховує більш ніж шістдесят найменувань, включаючи такі групи товарів, як: цукрове та затяжне печиво, крекери, вафельні трубочки з різноманітними наповнювачами, драже, тощо. З 2005 року компанія почала виготовляти продукцію під власною торговою маркою «ЖОРИК-ОБЖОРИК».

ТОВ «ПРОД-ІНВЕСТ» співпрацює з вітчизняними підприємствами з продажу продукції, займається виготовленням товару на індивідуальне замовлення та, підтримуючи ділові зв'язки з іноземними компаніями, експортує продукцію за кордон.

Висока якість і неповторний смак кондитерських виробів є візитною карткою та збереженням традицій компанії.

Сайт підприємства: [www.jorik.com.ua](http://www.jorik.com.ua)

A powerful manufacturer of confectionery products in the very centre of Ukraine, with the current product range consisting of more than sixty items and including such groups of goods as sugar and long dough cookies, crackers, wafer rolls with different fillings, drops, etc. Since 2005, the Company began to manufacture the products under its own trademark «ZHORIK-OBZHORIK».

PROD-INVEST LLC cooperates with Ukrainian enterprises to promote sales of products, it is also engaged in manufacturing of custom-made products goods and exports the products abroad using the business relations with foreign companies.

High quality and unique taste of confectionery products is the Company's hallmark and conservation of traditions.

Company Website: [www.jorik.com.ua](http://www.jorik.com.ua)





Товариство з обмеженою відповідальністю «Хлібодар»

Limited Liability Company «Khlিবodar»

Холдинг, який об'єднує агропромислові підприємства з виробництва круп, переробки зернових культур, свинокомплекс, контейнерний термінал. Завдяки співпраці з понад 80 фермерськими господарствами, які обробляють понад 120 тис. га земельних угідь та є виробниками основних культур (пшениця, ячмінь, кукурудза, соняшник, соя, ріпак, просо та ін.). Компанія «Хлібодар» вже близько 20 років є активним гравцем на ринку продажу та переробки зерна, створивши за цей час позитивну репутацію надійного та успішного партнера. Підприємство успішно експортує зерно та продукти переробки зерна в країни Європейського союзу, Близького та Далекого Сходу.

Limited Liability Company «Khlিবodar» is a holding company uniting various agribusiness entities engaged in production of cereals and processing of grain crops, as well as a pig farm and a container terminal. Working with more than 80 farms that cultivate more than 120,000 hectares of land and are manufacturers of major crops (wheat, barley, maize, sunflower, soybean, rapeseed, millet, etc.), the Khlিবodar Company has been an active player in the sale and processing of grain crops for about 20 years and has won a good reputation as a reliable and successful partner. The Company successfully exports both grain and processed grain products to the countries of European Union, Middle and Far East.

Company Website: [www.khlিবodar.com.ua](http://www.khlিবodar.com.ua)

Сайт підприємства: [www.khlিবodar.com.ua](http://www.khlিবodar.com.ua)



Публічне акціонерне товариство  
«Кіровоградолія»

Public Joint Stock Company  
«Kirovohradoliya»



Провідне олійнопереробне підприємство Кіровоградської області, що входить до складу найпотужнішої агропромислової компанії Кернел, яка є беззаперечним лідером у світі з переробки насіння соняшника, провідним виробником сільськогосподарської продукції, володіє найбільшою мережею елеваторів в Україні для зберігання продукції. Завод оснащений найсучаснішим обладнанням та інноваційним устаткуванням, що дозволяє переробляти насіння соняшнику з продуктивністю виробництва 1 300 т/добу.

Менеджмент заводу є учасниками корпоративної програми MBA in Oil Production, яка спрямована на впровадження кращого міжнародного досвіду та визнаних у світі бізнес-інструментів.

Продукція заводу відповідає головним міжнародним стандартам якості. На підприємстві впроваджені: міжнародна система контролю якості згідно стандарту ISO 9001:2008 (з 2005 року), система менеджменту безпеки продуктів харчування ISO 2200:2005 (з 2009 року), система забезпечення безпеки кормів GMP + B1 (з 2010 року).

The leading vegetable oil manufacturer in Kirovohrad region, being part of Kernel – the largest agroindustrial company, which is the undisputed world leader in sunflower seeds processing and the leading manufacturer of agricultural products, having the largest silo network in Ukraine for safe storage of products. The plant has the most advanced and innovative equipment that allows processing of sunflower seeds with a production capacity of 1,300 tons/day.

The plant managers are participants of the MBA in Oil Production corporate programme, which aims at implementation of the best international practice and internationally recognized business tools.

The plant's products meet the main international standards. The company has implemented: international Quality Management System in accordance with ISO 9001:2008 (since 2005), the Food Safety Management System in accordance with ISO 2200:2005 (since 2009), Feed Safety Assurance System GMP + B1 (since 2010).





**Публічне акціонерне товариство з виробництва сільськогосподарської техніки «Червона зірка» («Ельворті»)**

**Public Joint Stock Company for Production of Agricultural Machinery «Chervona Zirka» («Elvorti»)**

Провідне підприємство у галузі сільськогосподарського машинобудування України, одне із найстаріших на Кіровоградщині, входить до групи компаній «Ельворті Груп».

Завод розробляє та виготовляє посівну, ґрунтообробну техніку для агропромислового комплексу, машини для внесення добрив, зокрема спеціалізується на виготовленні посівних комплексів та сіялок для посіву зернових культур, сіялок для просапних культур, культиваторів і дискових знарядь для обробки ґрунту. За основу у створенні нових машин на підприємстві прийнято курс на проектування техніки світового рівня, що призначається для роботи із застосуванням сучасних технологій обробки ґрунтів, саме тому під час такого створення використовуються найновіші комп'ютерні системи проектування.

Підприємство виготовляє продукцію для сільськогосподарських підприємств України, а також, експортує продукцію в Білорусь, Болгарію, Казахстан, Литву, Молдову, Польщу, Росію, Румунію, Словаччину, Угорщину та інші країни.

Сайт підприємства:  
[www.chervonazirka.com](http://www.chervonazirka.com)

The leading enterprise in the agriculture engineering sector of Ukraine. It is one of the oldest companies in Kirovohrad region. It is a part of group of companies «Elvorti Group».

The Company designs and manufactures seeding, cultivation and harvesting equipment, as well as fertilizer application machinery for agribusiness industry. In particular, it specializes in manufacture of seeder units, grain drills and row-crop planters, cultivators and disk units for soil cultivation and tillage. When creating new machines, the Company focuses on the design of machinery based on the most advanced tillage technologies, which is why the Company is using the latest computer aided design systems.

The Company manufactures its products for agricultural companies in Ukraine and also exports them to Belarus, Bulgaria, Kazakhstan, Lithuania, Moldova, Poland, Russia, Romania, Slovakia, Hungary and other countries.

Company Website:  
[www.chervonazirka.com](http://www.chervonazirka.com)







**Приватне акціонерне товариство «Гідросила ГРУП»**

**Private Joint Stock Company «Hydrosila Group»**



Один із найпотужніших виробників гідравлічних силових машин і компонентів гідросистем у Східній Європі.

«Гідросила ГРУП» – це група з 7 високотехнологічних підприємств, розташованих на території України, Росії та Білорусі. Три з них – «Гідросила», «Гідросила АПМ» та «Гідросила ЛЕДА» – знаходяться у Кропивницькому. На цих заводах виготовляють шестеренні гідронасоси, аксіально-поршневі машини, рукава високого тиску та з'єднувальну апаратуру.

Продукція підприємств, що входять до складу «Гідросила ГРУП», поставляється до більш ніж 50 країн світу, серед яких – країни СНД та Прибалтики, Східної та Західної Європи, Північної та Південної Америки, Азії та Африки, в тому числі Німеччина, Італія, Іспанія, США, Канада, Аргентина, Бразилія, Колумбія, Китай, Індія, ОАЕ, Саудівська Аравія, ПАР та Єгипет.

Сьогодні заводи компанії – це високоточні та високотехнологічні виробництва, де працюють висококваліфіковані робітники, технологи та конструктори. Надсучасне обладнання, комп'ютеризовані та роботизовані комплекси – це все дозволяє з високою точністю виконувати повний процес виробництва: від литва до випробування готової продукції. Продукція підприємств щороку експонується на потужних міжнародних виставках по всьому світу.

Сайт підприємства: [www.hydrosila.com](http://www.hydrosila.com)

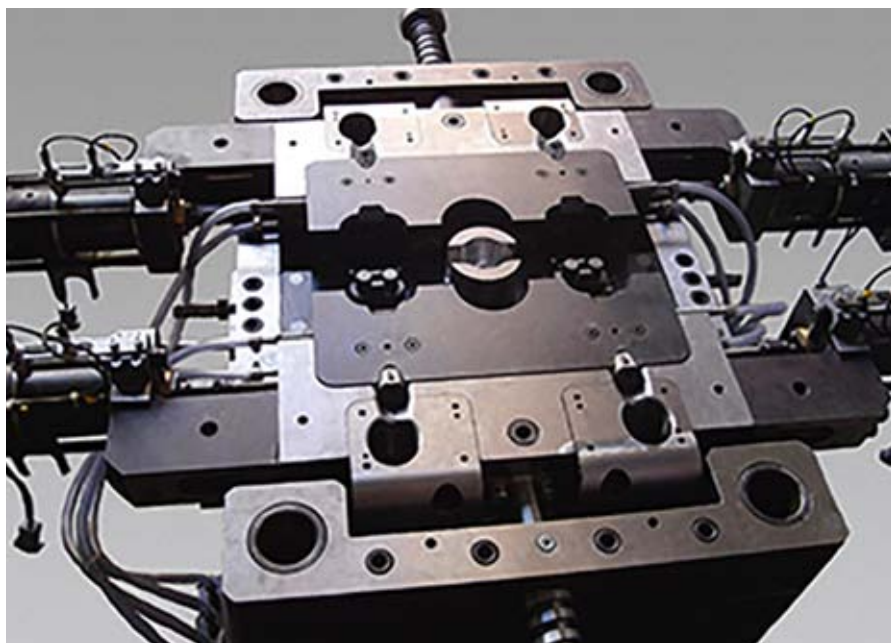
One of the largest manufacturers of hydraulic power systems and components products in Eastern Europe.

The «Hydrosila Group» includes 7 high technology factories located in Ukraine, Russia and Belarus. Three of them are located in Kropyvnytskyi: «Hydrosila», «Hydrosila APM» and «Hydrosila Leda». These factories manufacture hydraulic gear pumps, axial-piston machines, high-pressure hoses and fastening hardware.

Products made by PJSC «Hydrosila Group» enterprises are supplied to over 50 countries worldwide including CIS and Baltic countries, Eastern and Western Europe, North and South America, Asia, Africa. Germany, Italy, Spain, USA, Canada, Argentina, Brazil, Columbia, China, India, United Arab Emirates, Saudi Arabia, Republic of South Africa and Egypt are on the list of countries where products are exported.

Currently, the Company's factories are high-precision and high-technology production facilities employing high-qualified workers, engineers and designers. The Company's most advanced equipment, computerized and robot systems – all this allows to carry out with maximum precision the entire manufacturing process from founding to finished product testing. Every year the Company's products are exhibited at large international exhibitions all over the world.

Company Website: [www.hydrosila.com](http://www.hydrosila.com)



Товариство з обмеженою відповідальністю «Кіровоградський Інструментальний Завод «ЛЕЗО»

Limited Liability Company  
«Kirovograd Tool Factory «Lezo»

Провідне підприємство у галузі інструментального виробництва в місті Кропивницький та області.

Колектив підприємства має багаторічний досвід виготовлення ливарних форм для деталей з кольорових металів, модельної оснастки, нестандартної технологічної оснастки, прес-форм для деталей із пластмас і резини, штампів різноманітного призначення, спеціального ріжучого і контрольного інструмента, унікальних, складних деталей для забезпечення основного виробництва гідравлічних силових машин на ПАТ «Гідросила» і ПАТ «Червона Зірка».

Місія підприємства полягає в безумовному забезпеченні підприємств «Гідросила Груп», «Ельворті Груп» та інших замовників продукцією інструментального виробництва, ґрунтуючись на принципах оптимального співвідношення ціни і якості продукції, термінів поставки з використанням прогресивних технологій, кваліфікованого персоналу, застосовуючи багаторічний досвід взаємин із партнерами.

Сайт підприємства: [www.kizlezo.com.ua](http://www.kizlezo.com.ua)

Factory «Lezo» is a leading tool-manufacturing company in Kropyvnytskyi city and the region.

The company has many years of experience in manufacture of foundry moulds for nonferrous metal parts, pattern equipment, customised tooling, moulds for plastic and rubber parts, dies for various purposes, specialised cutting and control tools, unique and complex parts for the hydraulic machines main production facilities of OJSC «Hydrosila» and JSC «Chervona Zirka».

The company's mission is to provide the companies «Hydrosila Group», «Elvorti Group» and other customers with tooling products, based on the principles of best value for money and terms of delivery, using advanced technology, qualified personnel, and many years of customer care experience.

Company Website: [www.kizlezo.com.ua](http://www.kizlezo.com.ua)







Публічне акціонерне товариство науково-виробниче підприємство «Радій»

Private Joint Stock Company Research and Production Corporation «Radiy»



Провідне підприємство з проектування, розробки та виготовлення автоматизованих систем управління технологічними процесами для атомних електростанцій, є новатором в області розробки і постановки інформаційно-керуючих систем на базі FPGA для АЕС і дослідницьких реакторів. На сьогодні ПАТ «НВП «Радій» має більше 100 встановлених систем і успішно пройшов SIL-3 сертифікацію для нової платформи RadICS, демонструючи при цьому технічну і технологічну компетентність для гарантії безпеки й ефективності роботи ядерних об'єктів.

Підприємство також розробляє і поставляє системи протипожежної автоматики та відеоконтролю, які можуть застосовуватися не тільки на АЕС, але і на інших промислових об'єктах, а також світлодіодні енергозберігаючі лампи (світильники) для освітлення автомобільних доріг, вулиць, площ, парків, промислових територій і цехів, автовокзалів, залізничних перонів, платформ. На підприємстві впроваджена система якості, що базується на стандартах ISO 9001:2008. ПАТ «НВП «Радій» є членом асоціації «Український ядерний форум».

Сайт підприємства: [www.radiy.com](http://www.radiy.com)

Is the leading company in design, development and manufacture of digital instrumentation and control systems for nuclear power plants. Pioneer in the design, manufacturing & installation of FPGA-based instrumentation & control (I&C) Systems for NPPs and research reactors. As of today, RPC Radiy has more than 100 systems installed and has successfully passed SIL-3 certification for new RadICS Platform, having demonstrated its technical and technological competency to ensure safety and efficiency for nuclear facilities.

The Company also designs and supplies automatic fire protection and video surveillance systems that can be used not only by nuclear power plants, but also by other industrial facilities. Another product of the Company is energy-saving LED lamps for illumination of roads, streets, squares, parks, industrial areas and facilities, bus stations and railway platforms. The Company has implemented its quality management system based on ISO 9001:2000. RPC Radiy is a member of «Ukrainian Nuclear Forum» Association.

Company Website: [www.radiy.com](http://www.radiy.com)





Публічне акціонерне товариство  
«Кіровоградський завод  
дозуючих автоматів»

Private Joint Stock Company  
Kropyvnytskyi Plant of Dosing  
Equipment.

Завод в даний час виробляє бетонозмшувальні установки та дозуюче обладнання, виконує комплексні проекти по заміні застарілого обладнання на заводах ЗБВ і ДСК з урахуванням вимог замовника.

Також підприємство виробляє зерносушарні комплекси, пеллетні та твердопаливні котли.

Продукція заводу експортується до Білорусі, Росії, Грузії, Казахстану та в інші країни.

Сайт підприємства: [www.dozator.com.ua](http://www.dozator.com.ua)

Is manufacturing concrete mixers and dosers, performing the large-scale projects on obsolete equipment replacement at concrete products plants and building-construction plants in accordance with all customers' requirements.

The Company also manufactures grain-drying equipment, pellets and solid fuel boilers. The products are exported to Belarus, Russia, Georgia, Kazakhstan and other countries.

Company Website: [www.dozator.com.ua](http://www.dozator.com.ua)





Публічне акціонерне товариство «Кіровоградська швейна фабрика «Зорянка»

PJSC «Kirovohrad garment factory «Zoryanka»



Спеціалізується на виробництві верхнього одягу, виконує замовлення інофірм з давальницької сировини та виготовляє продукцію на внутрішній ринок.

Жіночий асортимент: пальто, жакети, плащі, куртки, сукні, юбки, брюки.

Чоловічий асортимент: куртки зимові та демісезонні, плащі.

Наші замовники – відомі торгові марки «Betty Barklay», «GilBret», «PRADA», «SANDRO», «KOKAI», «CAROLL», «Cop.copine», «Marks & Spencer», «BEST», «FAY».

Сайт підприємства: [www.zoryanka.org.ua](http://www.zoryanka.org.ua)

Factory specialises in manufacture of clothing, fulfills the orders of foreign companies using customers' raw materials, and also manufactures products for the domestic market.

Women's product range: coats, jackets, raincoats, dresses, skirts and trousers.

Men's product range: winter and demi jackets, raincoats.

Our customers are well-known trademarks «BettyBarklay», «GilBret», «PRADA», «SANDRO», «KOKAI», «CAROLL», «Cop.copine», «Marks & Spencer», «BEST», «FAY».

Company Website: [www.zoryanka.org.ua](http://www.zoryanka.org.ua)







**Товариство з обмеженою  
відповідальністю  
«Швейне виробництво «Мрія Є»**

**Limited Liability Company  
«Sewing manufacture «Mriya E»**

Зростаюча та перспективна компанія з сучасним виробничим обладнанням, європейськими умовами праці, великим ринком збуту і тісними партнерськими відносинами в Україні та за її межами.

Виробнича компанія лідирує у сфері виготовлення ресторанного і готельного текстилю, є виробником швейної продукції для масового споживача, виготовляє уніформу і спецодяг будь-якої складності. Перспективним і окремим напрямком є виготовлення дитячого одягу, при виробництві якого зручність, комфорт та креативність дизайнерської ідеї є першочерговим завданням. Наявність професійного колективу дизайнерів і експериментального цеху з пошиття нових моделей дозволяють створювати текстильні вироби високої якості, доступні широкому колу споживачів, які несуть естетику і комфорт у життя кожного клієнта.

Курс на розширення виробництва, його модернізацію й оснащення новітнім високотехнологічним швейним обладнанням та двозмінний робочий графік роботи дозволяє колективу з оптимізмом дивитися в майбутнє і послідовно втілювати в реальність стратегічний план побудови великої швейної корпорації із замкнутим циклом виробництва та споживачами в усьому світі.

Сайт підприємства: [www.mriyae.com.ua](http://www.mriyae.com.ua)

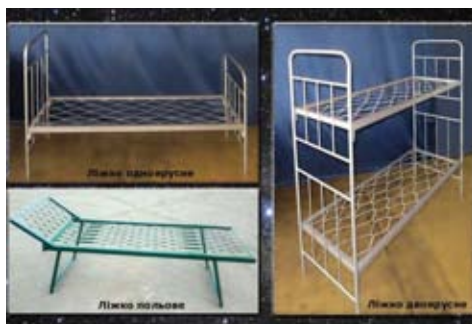
«Sewing manufacture «Mriya E» is a growing and progressive company with advanced production equipment, European working environment, large market and strong partnerships in Ukraine and abroad.

The Company is a leading manufacturer of restaurant and hotel textiles, other sewn products for the mass market, as well as uniform and working clothes of any complexity. A separate and very promising activity is manufacture of children's clothing, where convenience, comfort and creative designer ideas are top priority. The professional team of designers and an experimental shop for sewing of new models allow to create high quality textile products affordable to a broad spectrum of consumers, which bring aesthetics and comfort into each client's life.

The policy of production expansion, modernization and installation of latest high-tech sewing equipment, as well as two-shift working schedule, allows the Company to be optimistic about the future and consistently carrying out the strategic plan aimed at building a large garment corporation with a closed production cycle and consumers worldwide.

Company Website: [www.mriyae.com.ua](http://www.mriyae.com.ua)





Кіровоградське  
учбово-виробниче  
підприємство Українського  
товариства глухих (УВП УТОГ)

Kirovohrad Training and  
Production Enterprise of  
Ukrainian Society of the Deaf  
(UVP UTOG)



Підприємство з давніми традиціями, яке спеціалізується в області технологій із виготовлення торгівельного обладнання з використанням профільних труб, листового металу, пластику та інших матеріалів. Підприємство має більш ніж 1 000 видів розробок різноманітного торгівельного обладнання.

Kirovohrad Training and Production Enterprise of Ukrainian Society of the Deaf (UVP UTOG) is a company with a long tradition, specializing in technology for manufacture of trading equipment from profiled pipes, sheet metal, plastic and other materials. The company offers more than 1,000 different designs of trading equipment.

Також підприємством виготовляються меблі для учбових та громадських закладів з металевих труб та ламінованого ДСП: парти регульовані двохмісні та одномісні, стільці учнівські, столи для викладачів, лавки, а з 2014 року на потреби армії – односторонні, двохсторонні і розкладні металеві ліжка, товари широкого вжитку.

The Company also manufactures furniture for schools and public facilities from metal pipes and laminated particle boards: adjustable single- and double-seater desks, student chairs, tables for teachers, benches, and since 2014 the Company manufactures single beds, bunk beds and folding metal beds for the Army, as well as consumer goods.

Сайт підприємства:  
[www.utog.uaprom.net](http://www.utog.uaprom.net)

Company Website:  
[www.utog.uaprom.net](http://www.utog.uaprom.net)



## МІНЕРАЛЬНІ РЕСУРСИ МІСТА

### Mineral resources of the city

Геологічна будова території м. Кропивницький зумовлена розташуванням на площі Українського кристалічного щита та його структурної одиниці – Кіровоградського тектонічного блоку, в основі якого лежить давній докембрійський фундамент, складений гранітами, гнейсами, чарнокітами, габро-лабрадоритами.

Ґрунти – чорноземи звичайні, глибокі мало- і середньогумусні на лесових породах. Мають високу природну родючість, хоч в орному шарі розпушені і частково втратили в минулому грудкувату структуру.

Корисні копалини на території і в околицях Кропивницького представлені, перш за все, будівельною сировиною. Відомими є Кіровоградські родовище вогнетривких глин і гранітне родовище, розташоване на правому березі ріки Сугоклії. Енергетичні запаси надр міста репрезентовані покладами бурого вугілля (Балашівсько-Кіровоградське родовище) та урану. Є поклади високоякісного піску, придатного для виробництва скла.

Загальна площа сільськогосподарських угідь Кіровоградської області становить 2,04 млн га (4,9 % загальної площі сільгоспугідь України), у тому числі – 1,76 млн га – ріллі (5,5 % ріллі України).

Щорічно в середньому в області виробляється валової продукції сільського господарства на суму більшу ніж 10 млрд грн, вирощується 3,3 млн тонн зерна, до 500 тис. тонн цукрових буряків, більше 1,1 млн тонн насіння соняшнику; середньорічна урожайність зернових культур становить 44,3 ц/га, цукрових буряків – 339,3 ц/га, соняшнику – майже 24,2 ц/га.

The geological structure of Kropyvnytskyi territory is conditioned by location on the Ukrainian Shield and its structural units – Kirovohrad tectonic block, which is based on the ancient Precambrian base composed of granites, gneisses, charnokites, and gabbro-labradorite.

Soils are ordinary black, deep low- and medium-humic on loess rocks. The soils have high natural fertility, even though they are loosened in the plough layer and partially lost their lumpy structure in the past.

Mineral resources in and around Kropyvnytskyi are represented mainly by building materials. Kirovohrad deposit of refractory clays and granite deposit located on the right bank of the Suhokliya river, are well-known. Energy mineral resources in the city are represented by deposits of brown coal (Kirovohrad-Balashivske field) and uranium. There are deposits of high quality sand suitable for glass production.

The total area of agricultural land in Kirovohrad region is 2,040,000.00 hectares (4.9 % of the total area of farmland in Ukraine), including 1,760,000.00 hectares of arable land (5.5 % of arable land in Ukraine).

On the average, every year Kirovohrad region produces gross agricultural output of more than 10 billion UAH; 3,300,000.00 tons of grain, up to 500,000 tons of sugar beets, more than 1,100,000.00 tons of sunflower seeds are grown; the average annual yield of crops is 44.3 hwt/ha, sugar beet – 339.3 hwt/ha, sunflower – about 24.2 hwt/ha.

МІНЕРАЛЬНІ  
РЕСУРСИ  
МІСТА

MINERAL  
RESOURCES  
OF THE CITY

**БУДІВНИЦТВО  
СОНЯЧНОЇ  
ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ**

Construction of a solar power plant

**Суть та мета проекту**

Установка сонячних монокристалічних кремнієвих фотоелементів поворотного типу.

**Орієнтовані обсяги виробництва та характеристика ринків збуту**

Встановлена потужність 7 МВт/год, сукупна продуктивність за рік 9 321,8 МВт/год, у тому числі 6 375,15 МВт/год у літні місяці та 2 946,65 МВт/год – у зимні місяці. Передбачається продаж електроенергії на енергоринок по «зеленому тарифу».

**Фінансові показники проекту**

296,7 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит

**Розробник проекту**

Комунальне підприємство «Теплоенергетик», м. Кропивницький, вул. Енергетиків, 20, тел.: +38 0522 56 58 27

**Description and aim of investment project**

Installation of turn-type solar monocrystalline silicon photovoltaic elements

**Estimated production volume and description of markets**

Installed power 7 MWatt/hour, total annual capacity 9,321.8 MWatt/hour, including 6,375.15 MWatt/hour in summer months and 2,946.65 MWatt/hour in winter months. It is also planned to sell electricity to the electric energy market by the «green» tariffs.

**Financial indicators of the project**

296,700,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan

**Project developed by**

Municipal Enterprise «Teploenerhetyk» 20, Energetykyiv street, Kropyvnytskyi tel.: +38 0522 56 58 27

**«СВІТЛЕ  
МІСТО»**

«Light of the city»

**Суть та мета проекту**

Реконструкція мережі вуличного освітлення м. Кропивницький з заміною ламп вуличного освітлення на світлодіодні світильники.

**Фінансові показники проекту**

50,0 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Кіровоградське комунальне підприємство електромереж зовнішнього освітлення «Міськ-світло», м. Кропивницький, вул. Панфіловців, 20 тел.: +38 0522 56 99 28

**Description and aim of investment project**

Reconstruction of street lighting in Kropyvnytskyi, replacement of common street lights with LED lighting fixtures.

**Financial indicators of the project**

50,000,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Kirovohrad Municipal Enterprise for Outdoor Lighting Networks «MISKSVITLO» 20, Panfilovtsiv street, Kropyvnytskyi Tel.: +38 0522 56 99 28

**БУДІВНИЦТВО  
20-МЕТРОВОГО  
СТЕНДУ ДЛЯ  
СКЕЛЕЛАЗІННЯ**

Construction of a 20-metre climbing wall

**Суть та мета проекту**

Придбання та монтування 20-метрового стенду для скелелазіння та комплектуючих до нього (стандартна стіна, траса «Рекорд») на базі комунального закладу «Комплексна дитячо-юнацька спортивна школа № 2 Кіровоградської міської ради» для забезпечення належної підготовки спортсменів міста. Придбання та монтування стенду та комплектуючих до нього для забезпечення належної підготовки спортсменів м. Кропивницький до участі у міжнародних спортивних змаганнях.

**Description and aim of investment project**

Construction of a 20-metre climbing wall in Kropyvnytskyi (standard wall, «Record» track) on the basis of Municipal Establishment «Integrated children and youth sport school № 2 of Kirovograd City Council» in order to ensure the appropriate training of city's sportsmen. Purchase and assembly of a climbing wall and components in order to ensure the appropriate training of Kirovohrad sportsmen for participation in the international sports competitions.



## Proposals for Investors

# MUNICIPAL PROJECTS

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ  
TIME TO INVEST

### Фінансові показники проекту

1,1 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Відділ фізичної культури та спорту Кіровоградської міської ради м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 38 52

### Financial indicators of the project

1,100,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department of Physical Culture and Sports of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 38 52

### Суть та мета проекту

Капітальний ремонт приміщення, придбання медичного обладнання з метою надання медичної допомоги хворим із хронічною хворобою нирок для проведення процедури гемодіалізу.

### Фінансові показники проекту

50,0 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління охорони здоров'я Кіровоградської міської ради м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 45 11

### Description and aim of investment project

Major repairs of buildings, purchase of medical equipment in order to provide haemodialysis services to patients with chronic kidney disease.

### Financial indicators of the project

50,000,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Healthcare Department of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 45 11

### Суть та мета проекту

Капітальний ремонт приміщення, придбання комп'ютерного обладнання та меблів з метою організації доступного тимчасового робочого простору для молоді, яка бажає розвиватись у напрямку створення власного бізнесу.

### Фінансові показники проекту

0,8 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, державно-приватне партнерство

### Розробник проекту

Управління економіки Кіровоградської міської ради м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 48 50

### Description and aim of investment project

Major repairs of buildings, purchase of computer equipment and furniture in order to organize temporary workspace available for young people wishing to create their own business.

### Financial indicators of the project

800,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, public-private partnership

### Project developed by

Department of Economy of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 48 50

## СТВОРЕННЯ МІСЬКОГО АМБУЛАТОРНОГО ВІДДІЛЕННЯ ГЕМОДІАЛІЗУ

Creation of a  
city outpatient  
haemodialysis  
department

## СТВОРЕННЯ МІСЬКОГО КОВОРКІНГ ЦЕНТРУ ДЛЯ МОЛОДІ

Creation of a city  
co-working  
centre for young  
people

**СТВОРЕННЯ  
ФІЗКУЛЬТУРНО-  
ОЗДОРОВЧОГО  
КОМПЛЕКСУ  
ВІДКРИТОГО  
ТИПУ**

Creation of an  
open sports  
and recreation  
centre

**Суть та мета проекту**

Придбання та встановлення спортивного обладнання для безкоштовних занять фізичною культурою та спортом дітей, молоді та людей з обмеженими фізичними можливостями у парку культури та відпочинку «Козачий острів» у м. Кропивницький.

**Фінансові показники проекту**

0,3 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Відділ фізичної культури та спорту Кіровоградської міської ради м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 38 52

**Пропозиції для інвесторів  
МУНІЦИПАЛЬНІ ПРОЕКТИ**

**Description and aim of investment project**

Purchase and installation of sports equipment in order to make it possible for children, youth and people with disabilities to engage in sports activities at no charge. At «Kozachiy Ostriv» Amusement Park in the city of Kropyvnytskyi.

**Financial indicators of the project**

300,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Department of Physical Culture and Sports of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 38 52

**ШКОЛА  
МАЙБУТНЬОГО**

School of future

**Суть та мета проекту**

Завершення реконструкції будівлі загальноосвітньої школи І-ІІІ ступенів № 13 Кіровоградської міської ради по проспекту Правди, 45 (вул. Євгена Тельнова) з метою утворення та випробування інноваційної моделі новітнього навчального закладу, діяльність якого спрямовується на удосконалення механізму надання освітніх послуг. Створення сприятливих умов для навчально-виховного процесу дітей, модернізація матеріально-технічної бази навчального закладу, впровадження інноваційних технологій.

**Фінансові показники проекту**

90,0 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Управління освіти Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 43 43

**Description and aim of investment project**

Completion of the reconstruction of the building Secondary School No.13 of levels I-III of Kirovograd City Council at 45, Pravdy Ave. (now Yevhena Telnova st.) in order to create and test an innovative model of a modern educational institution, where the activities are aimed at improving the processes of providing educational services. Creation of favorable conditions for the educational process, upgrading of infrastructure of the educational institution, introduction of innovative technologies.

**Financial indicators of the project**

90,000,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Department of Education of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 43 43

**НОВЕ ЖИТТЯ**

A New life

**Суть та мета проекту**

Придбання медичного обладнання для пологового будинку з функціями перинатального центру ІІ рівня м. Кропивницького. Підвищення якості та доступності перинатальної допомоги жителям міста, а також зниження рівня дитячої та материнської смертності.

**Description and aim of investment project**

Purchase of medical equipment for the maternity clinic with functions of level II perinatal centre in the city of Kropyvnytskyi. Improvement of quality and accessibility of perinatal care to the residents of Kropyvnytskyi, as well as reduction of infant and maternal mortality.

# Proposals for Investors

## MUNICIPAL PROJECTS

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ  
TIME TO INVEST

### Фінансові показники проекту

8,0 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління охорони здоров'я Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 22 94 84

### Financial indicators of the project

8,000,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department of Health of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 22 94 84

### Суть та мета проекту

Розвиток первинної медичної допомоги в м. Кропивницькому шляхом придбання пересувних медичних амбулаторій з медичним обладнанням з метою наближення медичної допомоги до місця проживання населення.

### Фінансові показники проекту

4,0 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління охорони здоров'я Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 22 94 84

### Description and aim of investment project

Development of primary care in Kropyvnytskyi by purchasing the mobile medical clinics with medical equipment in order to bring medical care closer to the places of residence.

### Financial indicators of the project

4,000,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department of Health of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 22 94 84

### Суть та мета проекту

Проведення теплосанації будівлі КЗ «Центр первинної медико-санітарної допомоги № 2 м. Кіровограда», вул. Космонавта Попова, 9-б, шляхом утеплення зовнішніх стін та заміни вікон з метою створення комфортних та належних умов для надання медичної допомоги та скорочення споживання енергоносіїв.

### Фінансові показники проекту

3,5 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління охорони здоров'я Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 22 94 84

### Description and aim of investment project

Improvement of heating efficiency in the building of Municipal Establishment «Kirovohrad Primary Care Centre No.2» at 9-b, Cosmonaut Popov street, through thermal insulation of exterior walls and replacement of windows in order to create comfortable and appropriate conditions for the provision of medical care and to reduce energy consumption.

### Financial indicators of the project

3,500,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department of Health of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 22 94 84

**ЗДОРОВ'Я  
НА КОЛЕСАХ**  
ПРИДБАННЯ  
ПЕРЕСУВНИХ МЕДИЧНИХ  
АМБУЛАТОРІЙ

Health  
on Wheels  
Purchase  
of mobile clinics

**ТЕПЛОСАНАЦІЯ  
БУДІВЛІ**

Improvement  
of heating  
efficiency of a  
building



ТЕПЛА  
ШКОЛА

Heat  
school

**Суть та мета проекту**

Термомодернізація будівлі КЗ «НВО – ЗОШ I-III ступенів № 31 з гімназійними класами» шляхом утеплення зовнішніх стін та заміни вікон з метою створення комфортних та належних умов для навчання та скорочення споживання енергоносіїв.

**Фінансові показники проекту**

3,5 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Управління освіти Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 43 43

**Description and aim of investment project**

Improvement of heating efficiency in the building of ME «Educational Association – Secondary School No.31 of levels I-III with gymnasium classes» through thermal insulation of exterior walls and replacement of windows in order to create comfortable and appropriate learning environment and to reduce energy consumption.

**Financial indicators of the project**

3,500,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Department of Education of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 43 43

СТВОРЕННЯ  
ВІДДІЛЕННЯ  
ВІДНОВНОГО  
ЛІКУВАННЯ

Creation of  
rehabilitation  
department

**Суть та мета проекту**

Створення відділення відновного лікування для учасників АТО та інших пільгових категорій населення м. Кропивницького на базі КЗ «Центральна міська лікарня м. Кіровограда», вул. Велика Перспективна, 28. Проведення капітального ремонту приміщення та придбання обладнання з метою здійснення медичної реабілітації.

**Фінансові показники проекту**

10,0 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Управління охорони здоров'я Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 22 94 84

**Description and aim of investment project**

Creation of rehabilitation department for the ATO combatants and other welfare beneficiaries of the city of Kropyvnytskyi on the basis of ME «Central City Hospital of Kirovograd» at 28, Velyka Perspektyvna st. Overhaul of facilities and purchase of equipment for the purpose of rehabilitation of ATO combatants and other welfare beneficiaries

**Financial indicators of the project**

10,000,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Department of Health of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 22 94 84

ВІДКРИТТЯ  
ПОЛЬСЬКОГО  
КУЛЬТУРНОГО  
ЦЕНТРУ-МУЗЕЮ  
К. ШИМАНОВСЬКОГО

**Суть та мета проекту**

Завершення капітального ремонту та відкриття Польського культурного центру-музею К. Шимановського в приміщенні музею по вул. Гоголя, 42 загальною площею 355 м<sup>2</sup>, створення сприятливих умов для подальшого розвитку туризму, міжнародного партнерства і співробітництва, культурних і мистецьких традицій, збереження і розвитку культури польської національної меншини, естетичного виховання молоді.

**Description and aim of investment project**

Renovation completion and opening of the Polish Cultural Centre and museum in the premises of K. Szymanowski Museum at 42, Gogol st., with the total area of 355 square metres, creation of favorable conditions for further development of tourism, international partnership and cooperation, cultural and artistic traditions, preservation and development of culture of the Polish minority; aesthetic education of youth.

## Proposals for Investors

# MUNICIPAL PROJECTS

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

### Фінансові показники проекту

4,5 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Відділ культури і туризму Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 22 25 33

### Financial indicators of the project

4,500,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department of Culture and Tourism of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 22 25 33

Opening of a Polish cultural center-museum of K. Szymanowski

### Суть та мета проекту

Реалізація проекту дасть змогу забезпечити житлом 21 сім'ю із числа медичних працівників, працевлаштованих в закладах охорони здоров'я комунальної власності міста – переселенців із Східної України, а також медиків – молодих фахівців.

### Фінансові показники проекту

17,2 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління капітального будівництва, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 66 58

### Description and aim of investment project

The project will help provide housing for 21 families of medical officers from among IDPs from Eastern Ukraine and recent graduates employed in municipal healthcare centres of the city.

### Financial indicators of the project

17,200,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department for Capital Construction of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 66 58

РЕКОНСТРУКЦІЯ ГОСПОДАРЧОГО БЛОКУ ПОЛОГОВОГО БУДИНКУ ПІД ЖИТЛОВИЙ БУДИНОК

(ВУЛ. ОЛЕНИ ЖУРЛИВОЇ, 1)

Reconstruction of maternity clinic maintenance building and its conversion into a residential building (1, Oleny Zhurlyvoi st.)

### Суть та мета проекту

Будівництво котельні дасть змогу забезпечити якісне опалення школи № 17, вул. Комарова, 54, дитячих садочків № 65, вул. Курганна, 2-а, № 22, вул. Комарова, 60, № 48, вул. Академіка Тамма (Героїв Сталінграда), 27.

### Фінансові показники проекту

20,2 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Розробник проекту

Управління капітального будівництва, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 66 58

### Description and aim of investment project

Construction of boiler house will help provide quality heating of School No. at 17, Komarova st., kindergartens No. 65 at 2-a, Kurganna st., No. 22 at 60, Komarova st., and No. 48 at 27, Akademika Tamma (former Heroiv Stalingrada) st.

### Financial indicators of the project

20,200,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, grant

### Project developed by

Department for Capital Construction of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 66 58

БУДІВНИЦТВО КОТЕЛЬНІ

(ВУЛ. КОМАРОВА, 54)

Construction of boiler house (54, Komarov st.)

**РЕКОНСТРУКЦІЯ  
СТАДІОНУ  
«ЮНІСТЬ»  
(ВУЛ. КУРГАННА, 64)**

**Reconstruction of  
YUNIST Stadium  
(64, Kurganna st.)**

**Суть та мета проекту**

Реконструкція стадіону «Юність» на базі КЗ «Комплексна дитячо-юнацька школа №2 Кіровоградської міської ради».

Проектом передбачається будівництво:

- футбольного поля 60х90 м зі штучним покриттям;
- будівництво футбольного поля 90х110 м із трав'яним газоном;
- будівництво трибун, допоміжних приміщень (роздягальні, душові кімнати, суддівські кімнати та ін.), огорожі, тощо.

Реалізація проекту створить належні умови для безкоштовних занять фізичною культурою та спортом дітей та молоді, дасть змогу забезпечити належну підготовку спортсменів до всеукраїнських і міжнародних змагань.

**Фінансові показники проекту**

20,0 млн грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Розробник проекту**

Відділ фізичної культури і спорту Кіровоградської міської ради, м. Кропивницький, вул. Велика Перспективна, 41  
тел.: +38 0522 24 38 52

**Description and aim of investment project**

Reconstruction of YUNIST Stadium of the Municipal Establishment «Comprehensive Junior School No. 2 of Kirovohrad City Council».

The project provides:

- construction of football field with artificial turf and size 60x90 m for training purposes;
- construction of a football field with natural grass and size 90x110 m;
- construction of stands, ancillary facilities (locker rooms, shower rooms, judges' rooms, etc.), fencing and so on.

The project will create appropriate conditions for free-of-charge exercise and sports activities for children and young people, and will ensure proper training of athletes for the national and international competitions.

**Financial indicators of the project**

20,000,000.00 UAH

**Sources of financing**

Investor funding

**Cooperation form**

Loan, grant

**Project developed by**

Department of Physical Culture and Sports of Kirovohrad City Council  
41, Velyka Perspektyvna st., Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 38 52



# INVESTMENT PROJECTS

## of Kropyvnytskyi companies

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

### Назва підприємства

ПАТ «Кіровоградський комбінат по випуску продовольчих товарів»

### Суть та мета проекту

Видобуток води із власної свердловини та запуск лінії по розливу мінеральної води в ПЕТ-пляшки ємкістю 0,5 та 1,5 літра

### Орієнтовані обсяги виробництва та характеристика ринків збуту

Орієнтовний обсяг виробництва 5 000 пляшок ємкістю 1,5 літрів на добу.

Ринки збуту – приватні господарства, торгові підприємства, а також кафе, ресторани, готелі.

### Фінансові показники проекту

5,4 млн грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, спільне виробництво

### Контактна особа

м. Кропивницький, вул. Мурманська, 37, голова правління  
Бондарь Анатолій Миколайович  
тел.: +38 050 4575 32 65

### Company

PJSC Kirovohrad Plant for the Production of Foodstuffs

### Description and aim of investment project

Extraction of water from the Company's own well and launching of a production line for bottling of mineral water in 0.5 and 1.5 l PET bottles.

### Estimated production volume and description of markets

Estimated production volume: 5,000 bottles of 1,5 l per day.

Potential markets – households, trade companies, cafes, restaurants and hotels.

### Financial indicators of the project

5,400,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor funding

### Cooperation form

Loan, joint production

### Contacts

37, Murmanska street, Kropyvnytskyi  
Chairman of the Board –  
Anatolii M. Bondar  
Tel.: +38 050 457 32 65

**ОРГАНІЗАЦІЯ  
ВИРОБНИЦТВА  
З РОЗЛИВУ ПИТ-  
НОЇ ГАЗОВАНОЇ  
ТА НЕГАЗОВАНОЇ  
ВОДИ В ПЛЯШКИ  
РІЗНОЇ ЄМКОСТІ**

Organization of production for bottling of carbonated and non-carbonated drinking water in bottles of different volumes

### Назва підприємства

ТОВ «Хлібодар»

### Суть та мета проекту

Переробка кукурудзи на кукурудзяну крупу та кукурудзяні пластівці

### Вид діяльності, що інвестується

Сільське господарство

### Орієнтовні обсяги виробництва та характеристика ринків збуту

2 000 т в місяць

40 % ринку збуту – Україна, 60 % – експорт (зокрема африканські країни).

### Фінансові показники проекту

8 млн євро

### Company

Khlibodar LLC

### Description and aim of investment project

Production of corn grits and flakes

### Activity(ies) to invest in

Agribusiness

### Estimated production volume and description of markets

2,000 tonnes per month

40 % of market – Ukraine, 60 % – export (including African countries).

### Financial indicators of the project

8,000,000.00 EUR

**БУДІВНИЦТВО  
ЗАВОДУ  
З ПЕРЕРОБКИ  
КУКУРУДЗИ**

Corn processing factory

**Джерела фінансування**

30 % заявник, 70 % інвестицій

**Термін реалізації проекту**

2 роки

**Організаційна форма співробітництва**

Приватна, спільне підприємство

**Контактна особа (посада, ПІБ)**

м. Кропивницький, пр. Інженерів, 11  
Юлія Копцева  
тел.: +38 0522 35-90-50  
e-mail: milletexport@gmail.com

**Sources of financing**

30 % own funds, 70 % investment

**Project implementation period**

2 years

**Cooperation form**

Private, Joint Venture

**Contract person (position, full name)**

11, Inzheneriv avenue, Kropyvnytskyi  
Yuliia Koptseva  
Tel.: +38 0522 35 90 50  
e-mail: milletexport@gmail.com,

**СТВОРЕННЯ  
ПОСТІЙНО-  
ДІЮЧОГО  
ВИСТАВКОВОГО  
ЦЕНТРУ**  
  
**Creation of a  
continuously-  
operating  
exhibition center**

**Назва підприємства**

Кіровоградська регіональна торгово-промислова палата.

**Суть та мета проекту**

Створення сучасного виставкового центру для ефективного розвитку виставкової діяльності, що позитивно вплине на рівень внутрішньої і зовнішньої торгівлі, впровадження передових технологій та нових видів продукції, сприятиме науково-технічному та технологічному оновленню вітчизняного виробництва.

Проектом передбачається придбання мобільної споруди у вигляді надувного павільйону на 1 000 м<sup>2</sup>, з покриттям, комунікаціями, системою кондиціонування та виставкового обладнання.

**Вид діяльності, що інвестується**

Виставкова діяльність

**Фінансові показники проекту**

4 млн грн

**Термін реалізації проекту, роки**

1 рік

**Організаційна форма співробітництва**

Кредит, грант

**Контактна особа (посада, ПІБ)**

м. Кропивницький, вул. Преображенська, 79-А,  
Начальник договірно-правового відділу  
Кіровоградської РТПП  
Хмуренко Олег Сергійович  
тел.: +38 0522 35 18 56,  
моб.: +38 066 952 70 17

**Company name**

Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry.

**Description and aim of investment project**

Creation of a modern exhibition centre for development of exhibition activities that will have a positive effect on the domestic and foreign trade, implementation of advanced technologies and new products, promote scientific, technical and technological renovation of domestic production facilities.

The project provides for the purchase of mobile buildings in the form of 1,000 sq. m. inflatable pavilion, with flooring, communications, air conditioning and exhibition equipment.

**Type of activity to invest in**

Exhibition activities

**Financial indicators of the project**

4,000,000.00 UAH

**Project implementation period, years**

1 year

**Cooperation form**

Loan, grant

**Contract person (position, full name)**

79-A, Preobrazhenska Street, Kropyvnytskyi,  
Mr. Oleg S. Khmurenko,  
Head of Legal Department, Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry  
Tel.: +38 0522 35 18 56,  
cell: +38 066 952 70 17

# INVESTMENT PROJECTS

## of Kropyvnytskyi companies

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ  
TIME TO INVEST

### Назва підприємства

Кіровоградська регіональна торгово-промислова палата

### Суть та мета проекту

Будівництво сучасного виставкового центру для посилення впливу виставкової діяльності на науково-технічне та технологічне оновлення вітчизняного виробництва, сприяння просуванню на внутрішній і зовнішній ринок товарів і послуг вітчизняних виробників.

Проектом передбачається будівництво павільйону із швидко монтованих панельних залізобетонних блоків на 1 000 м<sup>2</sup> та придбання виставкового обладнання.

### Вид діяльності, що інвестується

Виставкова діяльність

### Фінансові показники проекту

17 млн грн

### Термін реалізації проекту, роки

1 рік

### Організаційна форма співробітництва

Кредит, грант

### Контактна особа (посада, ПІБ)

м. Кропивницький, вул. Преображенська, 79-А,  
Начальник договірно-правового відділу Кіровоградської РТПП  
Хмуренко Олег Сергійович  
тел.: +38 0522 35 18 56,  
моб.: +38 066 952 70 17

### Company name

Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry

### Description and aim of investment project

Construction of a modern exhibition centre in order to promote influence of exhibition activities on scientific and technical renovation of national industry, to facilitate the promotion of domestic goods and services of domestic producers in the internal and external markets.

The project provides for the construction of a 1,000 sq.m. pavillion from quick-mounting prefabricated concrete panels and purchase of exhibition equipment.

### Type of activity to invest in

Exhibition activities

### Financial indicators of the project

17,000,000.00 UAH

### Project implementation period, years

1 year

### Cooperation form

Loan, grant

### Contract person (position, full name)

79-A, Preobrazhenska Street, Kropyvnytskyi, Mr. Oleg S. Khmurenko,  
Head of Legal Department, Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry  
Tel.: +38 0522 35 18 56,  
cell: +38 066 952 70 17

## БУДІВНИЦТВО ВИСТАВКОВОГО ЦЕНТРУ

Creation of an  
exhibition centre

### Назва підприємства

Кіровоградська регіональна торгово-промислова палата

### Суть та мета проекту

Надання підтримки суб'єктам підприємницької діяльності, що починають власний бізнес, з метою спрощення, полегшення та прискорення входження на ринок і досягнення бажаного підприємницького ефекту. Забезпечення сприятливих організаційно-економічних умов для розвитку малого і середнього підприємництва м. Кропивницький, підвищення конкурентоздатності підприємців і компаній на ринку шляхом надання всебічної допомоги на всіх стадіях

### Company name

Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry

### Description and aim of investment project

Support of the entrepreneurs who start their own business, in order to facilitate and accelerate their entering the market and obtaining the desired useful results. Ensuring of favourable organizational and economic conditions for the development small and medium business in Kropyvnytskyi; improving the market competitiveness of businesses by providing comprehensive assistance at all stages of organization and operation of

## СТВОРЕННЯ «БІЗНЕС- ІНКУБАТОРА»

Creating of  
a «business  
incubator»



організації і функціонування бізнесу, сприяння формуванню і розвитку інфраструктури підтримки малого і середнього бізнесу, створення нових робочих місць.

Проектом передбачається придбання 5 комп'ютерів та меблів.

**Вид діяльності, що інвестується**

Надання сервісних послуг для малого та середнього підприємництва.

**Фінансові показники проекту**

50 тис. грн

**Організаційна форма співробітництва**

Грант

**Контактна особа (посада, ПІБ)**

м. Кропивницький, вул. Преображенська, 79-А, Начальник договірно-правового відділу Кіровоградської РТПП

Хмуренко Олег Сергійович

тел.: +38 0522 35 18 56,

моб.: +38 066 952 70 17

businesses, promoting the creation and development of infrastructure to support small and medium businesses, creation of new jobs.

The project provides for the purchase of 5 computers and furniture.

**Type of activity to invest in**

Provision of services to small and medium businesses.

**Financial indicators of the project**

50,000.00 UAH

**Cooperation form**

Grant

**Contract person (position, full name)**

79-A, Preobrazhenska Street, Kropyvnytskyi, Mr. Oleg S. Khmurenko,

Head of Legal Department, Kirovohrad Regional Chamber of Commerce and Industry

Tel.: +38 0522 35 18 56,

cell: +38 066 952 70 17

**ВПРОВАДЖЕННЯ  
КОНСТРУКЦІЇ  
КОМБІНОВАНОГО  
ГЛИБОКО-  
РОЗПУШУВАЧА**

**Product  
development –  
combined  
deep tiller**

**Назва підприємства**

Кіровоградський національний технічний університет

**Суть та мета проекту**

Розроблена конструкція глибокорозпушувача дозволяє реалізувати безвідвальну технологію обробки ґрунту. Використання комбінованого глибокорозпушувача сприяє відновленню природньої родючості, покращує інфільтраційні властивості ґрунтів та зменшує прояви вітрової та водної ерозій. Вартість розроблених комбінованих глибокорозпушувачів у 2-3 рази нижче вартості закордонних машин аналогічного призначення, а їх застосування дозволить реалізувати системи ґрунтозахисних та енергоощадних технологій.

**Вид діяльності, що інвестується**

Виробництво

**Орієнтовні обсяги виробництва**

50-100 машин на рік

**Фінансові показники проекту**

200 тис. грн

**Джерела фінансування**

Кошти інвестора

**Company name**

Kirovohrad National Technical University

**Description and aim of investment project**

The deep tiller design that has already been made allows to implement zero-tillage farming. The use of a combined deep tiller will help to restore the natural fertility, improve the soil infiltration properties and reduces wind and water erosion. The cost of a combined deep tiller is 2-3 times lower than the cost of similar foreign equipment, and the use of deep tillers will allow to implement the systems of soil protection and energy-saving technologies.

**Type of activity to invest in**

Manufacture

**Estimated production volume**

50-100 machines per year

**Financial indicators of the project**

200,000.00 UAH

**Cooperation form**

Investor's funds

# INVESTMENT PROJECTS

## of Kropyvnytskiy companies

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ  
TIME TO INVEST

### Термін реалізації проекту, роки

4 роки

### Організаційна форма співробітництва

Кооперація

### Контактна особа (посада, ПІБ)

Доцент кафедри сільськогосподарського машинобудування Кіровоградського національного технічного університету Лещенко Сергій Миколайович, канд. техн. наук, доц.  
тел.: +38 099 443 70 84

### Project implementation period, years

4 years

### Cooperation form

Production partnership

### Contract person (position, full name)

Associate Professor of Agricultural Engineering Department of Kirovohrad National Technical University – Sergii M. Leshchenko, Cand. Tech. Sc., Assoc. Prof.  
Tel.: +38 099 443 70 84

### Назва підприємства

Кіровоградський національний технічний університет

### Суть та мета проекту

Розробка системи комплексного використання традиційних та альтернативних джерел енергії для енергопостачання споживачів бюджетної сфери з оптимізацією складових енергосистеми та режимів роботи енергетичних установок.

Заощадження енергоресурсів до 45 %, зменшення витрат природного газу до 15 %, зменшення енергозалежності міста.

### Вид діяльності, що інвестується

Наукові дослідження

### Фінансові показники проекту

250 тис. грн

### Джерела фінансування

Кошти інвестора, грант

### Термін реалізації проекту, роки

5 роки

### Організаційна форма співробітництва

Договір на виконання науково-дослідної роботи

### Контактна особа (посада, ПІБ)

Завідувач кафедри «Енергетичні системи та енергетичний менеджмент» Кіровоградського національного технічного університету Плешков Петро Григорович, канд. техн. наук., проф.,  
тел.: +38 050 341 20 29

### Company name

Kirovohrad National Technical University

### Description and aim of investment project

Development of a system for integrated use of traditional and alternative energy sources for the purpose of power supply to public sector consumers, with optimization of energy system components and power plants operation modes.

Energy saving up to 45 %, natural gas saving up to 15 %, reducing the level of energy dependence of the city.

### Type of activity to invest in

Scientific research

### Financial indicators of the project

250,000.00 UAH

### Sources of financing

Investor's funds, grant

### Project implementation period, years

5 years

### Cooperation form

R & D Contract

### Contract person (position, full name)

Head of Department «Energy Systems and Energy Management» of Kirovohrad National Technical University

Petro G. Plieshkov, Cand. Tech. Sc., Prof.,  
Tel.: +38 050 341 20 29

РОЗРОБКА  
СИСТЕМИ  
КОМПЛЕКСНОГО  
ВИКОРИСТАННЯ  
ТРАДИЦІЙНИХ  
ТА АЛЬТЕРНА-  
ТИВНИХ  
ДЖЕРЕЛ  
ЕНЕРГІЇ

Development  
of a system for  
integrated use  
of traditional  
and alternative  
energy sources

ЗЕМЕЛЬНІ  
ДІЛЯНКИ

Land  
plots

<b>Місце розташування земельної ділянки (назва населеного пункту, район, вулиця)</b> м. Кропивницький, вул. Волкова	<b>Land plot location (locality, district, street)</b> Volkova Street, Kropyvnytskyi
<b>Форма власності</b> Комунальна власність	<b>Type of ownership</b> municipal
<b>Площа земельної ділянки (га)</b> 3,53	<b>Surface area, hectares</b> 3,53
<b>Можливі напрямки використання ділянки (цільове призначення)</b> Земельна ділянка для продажу права оренди на аукціоні під розміщення об'єктів комерційного призначення	<b>Possible uses of land (intended use)</b> Land plot for sale of leasing right at an auction; for location of commercial facilities
<b>Наявність проекту будівництва</b> —	<b>Construction project available</b> —
<b>Умови залучення інвестицій</b> аукціон	<b>Investment terms</b> auction
<b>Ціна (грн/м<sup>2</sup>)</b> —	<b>Price (UAH per sq. m)</b> —
<b>Орієнтовна сума, грн</b> —	<b>Estimated value, UAH</b> —
<b>Водопостачання: (так/ні)</b> так	<b>Water supply (yes/no):</b> yes
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Водовідведення: (так/ні)</b> ні	<b>Sewage system: (yes/no)</b> no
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> 680	<b>Distance to connection point, m</b> 680
<b>Газопостачання: (так/ні)</b> ні	<b>Gas supply: (yes/no)</b> no
<b>Тиск</b> —	<b>Pressure</b> —
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Електропостачання: (так/ні)</b> так	<b>Electric power supply: (yes/no)</b> yes
<b>Потужність, кВт</b> 200	<b>Power, kW</b> 200
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Відстань до залізничної колії, км</b> —	<b>Distance to railroad, km</b> —
<b>Відстань до магістралі, км</b> —	<b>Distance to highway, km</b> —
<b>Інші відомості</b> —	<b>Additional information</b> —
<b>Контактна особа (посада, ПІБ)</b> Управління земельних відносин та охорони навколишнього природного середовища Кіровоградської міської ради тел.: +38 0522 24 47 98	<b>Contacts (title, full name)</b> Land Relations and Environment Protection Department of Kirovohrad City Council Tel.: +38 0522 24 47 98



# LAND PLOTS

## and investment property

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

<b>Місце розташування земельної ділянки (назва населеного пункту, район, вулиця)</b> м. Кропивницький, вул. Волкова	<b>Land plot location (locality, district, street)</b> Volkova Street, Kropyvnytskyi
<b>Форма власності</b> Комунальна власність	<b>Type of ownership</b> municipal
<b>Площа земельної ділянки (га)</b> 2,07	<b>Surface area, hectares</b> 2.07
<b>Можливі напрямки використання ділянки (цільове призначення)</b> Земельна ділянка для продажу права оренди на аукціоні під розміщення об'єктів комерційного призначення	<b>Possible uses of land (intended use)</b> Land plot for sale of leasing right at an auction; for location of commercial facilities
<b>Наявність проекту будівництва</b> —	<b>Construction project available</b> —
<b>Умови залучення інвестицій</b> аукціон	<b>Investment terms</b> auction
<b>Ціна (грн/м<sup>2</sup>)</b> —	<b>Price (UAH per sq. m)</b> —
<b>Орієнтовна сума, грн</b> —	<b>Estimated value, UAH</b> —
<b>Водопостачання: (так/ні)</b> так	<b>Water supply (yes/no):</b> yes
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Водовідведення: (так/ні)</b> ні	<b>Sewage system: (yes/no)</b> no
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> 380	<b>Distance to connection point, m</b> 380
<b>Газопостачання: (так/ні)</b> ні	<b>Gas supply: (yes/no)</b> no
<b>Тиск</b> —	<b>Pressure</b> —
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Електропостачання: (так/ні)</b> так	<b>Electric power supply: (yes/no)</b> yes
<b>Потужність, кВт</b> 200	<b>Power, kW</b> 200
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Відстань до залізничної колії, км</b> —	<b>Distance to railroad, km</b> —
<b>Відстань до магістралі, км</b> —	<b>Distance to highway, km</b> —
<b>Інші відомості</b> —	<b>Additional information</b> —
<b>Контактна особа (посада, ПІБ)</b> Управління земельних відносин та охорони навколишнього природного середовища Кіровоградської міської ради тел.: +38 0522 24 47 98	<b>Contacts (title, full name)</b> Land Relations and Environment Protection Department of Kirovohrad City Council Tel.: +38 0522 24 47 98

**ЗЕМЕЛЬНІ  
ДІЛЯНКИ**

**Land  
plots**

**ЗЕМЕЛЬНІ  
ДІЛЯНКИ**

Land  
plots

<b>Місце розташування земельної ділянки (назва населеного пункту, район, вулиця)</b>	Land plot location (locality, district, street)
м. Кропивницький, вул. Волкова	Volkova Street, Kropyvnytskyi
<b>Форма власності</b>	<b>Type of ownership</b>
Комунальна власність	municipal
<b>Площа земельної ділянки (га)</b>	<b>Surface area, hectares</b>
1,43	1.43
<b>Можливі напрямки використання ділянки (цільове призначення)</b>	<b>Possible uses of land (intended use)</b>
Земельна ділянка для продажу права оренди на аукціоні під розміщення об'єктів комерційного призначення	Land plot for sale of leasing right at an auction; for location of commercial facilities
<b>Наявність проекту будівництва</b>	<b>Construction project available</b>
—	—
<b>Умови залучення інвестицій</b>	<b>Investment terms</b>
аукціон	auction
<b>Ціна (грн/м²)</b>	<b>Price (UAH per sq. m)</b>
—	—
<b>Орієнтовна сума, грн</b>	<b>Estimated value, UAH</b>
—	—
<b>Водопостачання: (так/ні)</b>	<b>Water supply (yes/no):</b>
так	yes
<b>Відстань до джерела підключення, м</b>	<b>Distance to connection point, m</b>
—	—
<b>Водовідведення: (так/ні)</b>	<b>Sewage system: (yes/no)</b>
ні	no
<b>Відстань до джерела підключення, м</b>	<b>Distance to connection point, m</b>
750	750
<b>Газопостачання: (так/ні)</b>	<b>Gas supply: (yes/no)</b>
ні	no
<b>Тиск</b>	<b>Pressure</b>
—	—
<b>Відстань до джерела підключення, м</b>	<b>Distance to connection point, m</b>
—	—
<b>Електропостачання: (так/ні)</b>	<b>Electric power supply: (yes/no)</b>
так	yes
<b>Потужність, кВт</b>	<b>Power, kW</b>
200 кВт	200
<b>Відстань до джерела підключення, м</b>	<b>Distance to connection point, m</b>
—	—
<b>Відстань до залізничної колії, км</b>	<b>Distance to railroad, km</b>
—	—
<b>Відстань до магістралі, км</b>	<b>Distance to highway, km</b>
—	—
<b>Інші відомості</b>	<b>Additional information</b>
—	—
<b>Контактна особа (посада, ПІБ)</b>	<b>Contacts (title, full name)</b>
Управління земельних відносин та охорони навколишнього природного середовища Кіровоградської міської ради	Land Relations and Environment Protection Department of Kirovohrad City Council
тел.: +38 0522 24 47 98	Tel.: +38 0522 24 47 98

# INVESTMENT PROJECTS

## of Kropyvnytskyi companies

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

ЗЕМЕЛЬНІ  
ДІЛЯНКИ

Land  
plots

<b>Місце розташування земельної ділянки (назва населеного пункту, район, вулиця)</b> м. Кропивницький, вул. Ельворті	<b>Land plot location (locality, district, street)</b> Elvorti Street, Kropyvnytskyi
<b>Форма власності</b> приватна	<b>Type of ownership</b> private
<b>Площа земельної ділянки (га)</b> 2,7 (можливо збільшення до 3,5)	<b>Surface area, hectares</b> 2.7 (increase up to 3.5 hectares is possible)
<b>Можливі напрямки використання ділянки (цільове призначення)</b> Будівництво об'єктів виробничого призначення	<b>Possible uses of land (intended use)</b> Construction of industrial facilities
<b>Наявність проекту будівництва</b> —	<b>Construction project available</b> —
<b>Умови залучення інвестицій</b> продаж	<b>Investment terms</b> sale
<b>Ціна (грн/м<sup>2</sup>)</b> —	<b>Price (UAH per sq. m)</b> —
<b>Орієнтовна сума, грн</b> —	<b>Estimated value, UAH</b> —
<b>Водопостачання: (так/ні)</b> так	<b>Water supply (yes/no):</b> yes
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Водовідведення: (так/ні)</b> так	<b>Sewage system: (yes/no)</b> yes
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Газопостачання: (так/ні)</b> ні	<b>Gas supply: (yes/no)</b> no
<b>Тиск</b> —	<b>Pressure</b> —
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> 80	<b>Distance to connection point, m</b> 80
<b>Електропостачання: (так/ні)</b> так	<b>Electric power supply: (yes/no)</b> yes
<b>Потужність, кВт</b> 200	<b>Power, kW</b> 200
<b>Відстань до джерела підключення, м</b> —	<b>Distance to connection point, m</b> —
<b>Відстань до залізничної колії, км</b> 0,1	<b>Distance to railroad, km</b> 0.1
<b>Відстань до магістралі, км</b> Магістральне сполучення	<b>Distance to highway, km</b> Highway connection
<b>Інші відомості</b> Відстань до центру міста – 1 км. Є можливість організації двох незалежних в'їздів. Ділянка розташована на трасі з інтенсивним транспортним трафіком. Відстань до житлових масивів близько 800 м. Поруч розташовуються три офісні будівлі, в яких орендують приміщення понад 120 фірм, також поруч розташовані 2 заводи.	<b>Additional information</b> Distance to city centre – 1 km. It is possible to make 2 separate access ways. Land plot is adjacent to a heavily trafficked highway. Distance to residential area – 800 m. 2 factories and 3 office buildings are located nearby where approximately 120 companies rent offices.
<b>Контактна особа (посада, ПІБ)</b> Мельников Володимир Борисович, директор ПрАТ «Піраміс» тел.: +38 0522 35 83 62	<b>Contacts (title, full name)</b> Mr. Volodymyr Melnikov, Director of Private JSC «Piramis» Tel.: +38 0522 35 83 62



**КОМПЛЕКС  
БУДІВЕЛЬ,  
ВУЛ. ЕЛЬВОРТИ, 2-А**

**Complex of  
buildings  
located at  
2-a, Elvorti Street**

**Техніко-економічна характеристика  
промислового майданчика під створення  
виробництва**

Комплекс будівель має ряд окремо розташованих одноповерхових і багатоповерхових будівель. Площа земельної ділянки близько 10 га.

На території комплексу розташовані електричні підстанції, розподільні пункти електроенергії.

До комплексу підведені мережі водопостачання та каналізації.

Комплекс будівель і ділянка газифіковані.

Комплекс та земельна ділянка розташовані в центральній частині міста, відстань до центру – 800 м.

Відстань до житлових масивів – 700-800 м.

Комплекс розташований на трасі з інтенсивним автомобільним трафіком.

На територію комплексу підведена залізнична колія.

**До комплексу будівель входять:**

- будівля обрубного відділення ливарного цеху сірого чавуну (корп. 4);
- будівля ковальсько-пресового цеху (холодне відділення);
- 6-поверхова будівля механоскладального цеху;
- побутові, адміністративні приміщення
- адміністративний корпус КПЦ;
- 4-поверхова будівля малярно-пакувального корпусу з побутовими приміщеннями;
- 4-поверхова будівля, корпус № 20.

**Організаційна форма співробітництва**

Продаж, оренда

**Контактні дані**

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

**Techno-economic characteristics  
of the industrial ground for the  
establishment of production**

Complex of buildings consists of several separate single-storey and multi-storey buildings. Land plot area – approx. 10 hectares.

On the territory there are electrical substations and electricity distribution points.

The complex has water and sewer lines.

The complex of buildings and the land plot have gas supply.

The complex and the land plot are located in the central part of the city. Distance to the city centre 800 m.

Distance to residential areas: 700-800 m.

The complex is located on a heavily trafficked road.

The complex has railway access track.

**The complex consists of:**

- gray iron foundry cleaning room (bldg. 4);
- Forge & Press shop building (cold department);
- 6-storey building of machine assembly department;
- amenity spaces and administrative offices;
- FPS administrative building;
- 4-storey building – painting and packaging shop with amenity spaces;
- 4-storey building No. 20.

**Cooperation form**

Sale, lease

**Contacts**

Private JSC PIRAMIS

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 35 83 62

# LAND PLOTS

## and investment property

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

Загальна площа – 8 500 м<sup>2</sup>.

Площа забудови – 8 500 м<sup>2</sup>.

Будівля одноповерхова, чотири прольоти, ширина прольоту – 18 м, крок колон – 12 м.

Висота до ферми – 6,5 м, висота будівлі – 13 м.

Будівля розташована в центрі великого житлового району, підведені всі комунікації.

Відстань до траси з інтенсивним автомобільним і пішохідним трафіком – 100 м.

Зручний під'їзд транспорту.

### Організаційна форма співробітництва

Продаж, оренда

### Контактні дані

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

Total area – 8,500 square metres.

Build-up area – 8,500 square metres.

One-storey building with four aisles, aisle width – 18 m, column spacing – 12 m.

Rise of truss – 6.5 m, height of building – 13 m.

The building is located in the centre of a large residential area and is on all the mains.

Distance to a densely trafficked highway – 100 m.

Convenient access for vehicles.

### Cooperation form

Sale, lease

### Contacts

Private JSC PIRAMIS

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 35 83 62

**БУДІВЛЯ,  
ВУЛ. ВОЛКОВА, 2**

**Building  
located at  
2, Volkova Street**

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

Загальна площа – 3 500 м<sup>2</sup>.

Площа забудови – 3 500 м<sup>2</sup>.

Будівля одноповерхова, чотири прольоти, ширина прольоту – 18 м, крок колон – 12 м.

Висота до ферми – 6,5 м, висота будівлі – 13 м.

Будівля розташована в центрі великого житлового району, підведені всі комунікації.

Відстань до траси з інтенсивним автомобільним і пішохідним трафіком – 100 м.

Зручний під'їзд транспорту.

### Організаційна форма співробітництва

Продаж, оренда

### Контактні дані

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

Total area – 3,500 square metres.

Build-up area – 3,500 square metres.

One-storey building with four aisles, aisle width – 18 m, column spacing – 12 m.

Rise of truss – 6.5 m, height of building – 13 m.

The building is located in the centre of a large residential area and is on all the mains.

Distance to a densely trafficked highway – 100 m.

Convenient access for vehicles.

### Cooperation form

Sale, lease

### Contacts

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi

Tel.: +38 0522 35 83 62

**БУДІВЛЯ,  
ВУЛ. ВОЛКОВА, 2**

**Building  
located at  
2, Volkova Street**

**КОМПЛЕКС  
БУДІВЕЛЬ,  
ВУЛ. РОДИМЦЕВА, 106**

**Complex of  
buildings  
located at  
106, Rodimtseva  
Street**

**Техніко-економічна характеристика  
промислового майданчика під створення виробництва**

Комплекс будівель має ряд окремо розташованих одноповерхових і багатоповерхових будівель. Площа земельної ділянки близько 5 га.

До комплексу підведені всі комунікації (електроенергія 400 кВт).

До комплексу підведені мережі водопостачання та каналізації.

Комплекс розташований на трасі з інтенсивним автомобільним трафіком.

До комплексу будівель входять:

- 4-поверхова будівля адміністративного корпусу;
- будівля виробничого цеху;
- 1-поверхова будівля складу;

**Земельна ділянка**

Акт постійного користування

**Організаційна форма співробітництва**

Продаж, оренда

**Контактні дані**

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

**Techno-economic characteristics  
of the industrial ground for the  
establishment of production**

Complex of buildings consists of several separate single-storey and multi-storey buildings. Land plot area – approx. 5 hectares.

The complex is connected to all mains (electricity 400 kW).

The complex is connected to water and sewer lines.

The complex is located on a heavily trafficked road.

The complex of buildings includes:

- 4-storey administrative building;
- production facility building;
- single-storey warehouse building;

**Land plot status**

Permanent Land Use Entitlement

**Cooperation form**

Sale, lease

**Contacts**

Private JSC PIRAMIS

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 35 83 62

**БУДІВЛЯ  
ЇДАЛЬНІ,  
ВУЛ. Є. ЧИКАЛЕНКА, 3**

**Cafeteria  
building at  
3, Yevhena  
Chykalenka  
Street**

**Техніко-економічна характеристика  
промислового майданчика під створення виробництва**

Загальна площа 2 550 м<sup>2</sup>, площа поверхів – по 1 275 м<sup>2</sup>. Будівля має 2 поверхи, розташовано окремо, фасадна частина виходить на вулицю Є. Чикаленка.

Висота приміщення: 1 поверх – 3 м, 2 поверх – 3,9 м. На другому поверсі частина з висотою приміщення 7,2 м.

Будівля каркасна з кроком колон 6х6 м.

Є місце для паркування автотранспорту.

Зручні під'їзні шляхи.

До будівлі підведені всі комунікації.

**Організаційна форма співробітництва**

Продаж

**Контактні дані**

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

**Techno-economic characteristics  
of the industrial ground for the  
establishment of production**

Total area 2,550 sq. m, floors – 1,275 sq. m each. Separate 2-storey building, with facade part facing Yevhena Chykalenka Street.

Height of building: ground floor – 3 m, 1st floor – 3.9 m. Part of the second floor with the height of 7.2 m.

Skeleton-type building, with the column spacing 6x6 m.

Parking place available.

Convenient access ways.

The building is connected to all mains

**Cooperation form**

Sale, lease

**Contacts**

Private JSC PIRAMIS

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 35 83 62



# LAND PLOTS

## and investment property

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

2-поверхова будівля загальною площею 1 426 м<sup>2</sup> розташована в центрі міста, земельна ділянка приватизована, у приміщенні автономне опалення.

#### Організаційна форма співробітництва

Продаж, оренда

#### Контактні дані

ПрАТ «Піраміс»

м. Кропивницький, вул. Ельворті, 7, офіс 401  
тел.: +38 0522 35 83 62

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

2-storey building with total area of 1,426 square metres is located in the city centre, the land plot is privatised; the building has indirect heating system.

#### Cooperation form

Sale, lease

#### Contacts

Private JSC PIRAMIS

7, Elvorti Street, Room 401, Kropyvnytskyi  
Tel.: +380522 35 83 62

**БУДІВЛЯ,  
ВУЛ. ТАРАСА  
КАРПИ, 65**

Building located at 65, T. Karpy Street

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

Комплекс будівель має ряд окремо розташованих одноповерхових та двоповерхових будівель. Площа земельної ділянки близько 4 га.

До комплексу підведені мережі електроенергії 10 тис. кВт, власна електропідстанція потужністю 400 кВт, ГРП з газовим лічильником G-100 та коректором газу, газопровід середнього та низького тиску, Мережа водопроводу.

Комплекс розташований в центральній частині міста за 8 км від автомагістралі та за 3 км від залізничної станції.

До комплексу будівель входять виробничі та складські помешкання, гаражі та мехмайстерня, роздягальня та адміністративна будівля, загальною площею 6,0 тис. м<sup>2</sup>.

#### Земельна ділянка

Землі промисловості у довгостроковій оренді на 49 років.

#### Організаційна форма співробітництва

Продаж, оренда, створення спільного підприємства

#### Контактні дані

ТДВ «Кіровоградський завод будівельних матеріалів №2 – «СИНТЕЗ»  
моб. тел.: +38 050 951 78 55,  
факс: +38 0522 36 14 21,  
тел.: +38 0522 35 83 62.  
e-mail: vm@kirpich.kr.ua

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

Complex of buildings consists of several separate single-storey and two-storey buildings. Land plot area – approx. 4 hectares. The complex is connected to 10 thousand kW grid.

There is own electric substation (400 kW), gas distribution point with G-100 gas meter and gas correction device, medium and low pressure gas pipelines, water supply line.

The complex is located in the central part of the city at 8 km from the highway and 3 km from railway station.

The complex of buildings includes production and storage facilities, garages and mechanical shop, locker room and office building, total area 6,000 square metres.

#### Land plot status

Industrial lands in long-term lease (49 years).

#### Cooperation form

Sale, lease, Joint Venture

#### Contacts

SLC Kirovohrad Building Materials Factory No.2 – SINTEZ  
mobile: +38 050 951 78 55,  
Fax: +38 0522 36 14 21,  
Tel.: +38 0522 35 83 62.  
E-mail: vm@kirpich.kr.ua

**КОМПЛЕКС  
БУДІВЕЛЬ  
ВУЛ. ІВАНА  
ОЛІНСЬКОГО, 76**

Complex of buildings located at 76, I. Olinskooho Street

**БУДІВЛЯ,  
ВУЛ.  
СЕВАСТОПОЛЬСЬКА,  
9-Б**

**Building  
located at 9-b,  
Sevastopolska  
Street**

**Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва**

Нежитлова будівля загальною площею 1 991 м<sup>2</sup>, складається з двох корпусів, об'єднаних між собою переходом.

Корпус №1 площею 905,2 м<sup>2</sup> має два поверхи та підвал. Внутрішні приміщення відремонтовані, підведені всі інженерні комунікації, є телефон. В корпусі розташовані виробництва та адміністрація.

Корпус №2 площею 1 081,8 м<sup>2</sup> потребує ремонту, інженерні комунікації в наявності. Функціонує система газового обігріву.

Земельна ділянка площею 0,667 га знаходиться в оренді, є можливість її приватизувати.

Господарський двір площею 400 м<sup>2</sup>.

Ділянка огорожена забором, розташована поряд з центральними вулицями та траєкторією інтенсивного автомобільного руху.

**Організаційна форма співробітництва**

Організація спільного виробництва з пошиву одягу із залученням існуючого адміністративного потенціалу або продаж будівлі

**Контактні дані**

ТОВ фірма «Куртаж», м. Кропивницький, вул. Севастопольська, 9-б  
тел.: +38 0522 35 43 50, 35 43 51

**Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production**

Non-residential facility with total area of 1,991.0 square meters, consists of two buildings connected with a passageway.

Building No. 1 with total area of 905.2 square meters has two floors and a basement.

The interior is renovated, all utility lines and telephone are connected. In this building, production facilities and administration are located.

Building No. 2 with total area of 1,081.8 square meters needs repair, all utilities are available. Gas heating system is functional.

Land plot of 0.667 hectares is leased, with a possibility of privatisation.

Utility section of 400 sq. m.

The area is fenced and is adjacent to the main streets and a heavily trafficked highway.

**Cooperation form**

Organisation of joint clothing manufacture using the available administrative potential; or sale of building

**Contacts**

KURTAZH Co., Ltd  
9-b, Sevastopolska Street, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 35 43 50, 35 43 51

**ВИРОБНИЧІ  
ПЛОЩІ,  
ВУЛ. ВЕЛИКА  
ПЕРМСЬКА, 88**

**Production area  
located at  
88, Velyka  
Permska Street**

**Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва**

Загальна площа 2 500 м<sup>2</sup> розташована в центрі міста, земельна ділянка приватизована, у приміщенні автономне опалення.

**Організаційна форма співробітництва**

Оренда

**Контактні дані**

ПАТ «Імперія С», м. Кропивницький, вул. Велика Пермська, 88  
тел.: +38 0522 24 34 45

**Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production**

Total area 2,500 square metres. Located in the city centre. The land plot is privatised, the premises have individual heating system.

**Cooperation form**

Lease

**Contacts**

PJSC «Imperiya S»  
88, Velyka Permska Street, Kropyvnytskyi  
Tel.: +38 0522 24 34 45

# LAND PLOTS

## and investment property

ЧАС ІНВЕСТИЦІЙ

TIME TO INVEST

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

Загальна площа одноповерхового цеху 525 м<sup>2</sup>. Цех розташований на виїзді із міста, на трасі з інтенсивним автомобільним трафіком.

До цеху підключені мережі електропостачання, водопостачання, каналізації. Існує можливість підключення до газового постачання. Приміщення перебуває у задовільному для експлуатації стані.

### Організаційна форма співробітництва

Оренда

### Можливі напрямки використання майданчика (цільове призначення)

Переробка рибопродуктів, виробництво овочевих салатів, консервація

### Контактні дані

ПАТ «Кіровоградський комбінат по випуску продовольчих товарів»  
м. Кропивницький, вул. Мурманська, 37,  
голова правління Бондарь Анатолій Миколайович  
тел.: +38 050 457 32 65

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

The total area of a single-storey workshop is 525 sq. m. The workshop is located on the outskirts of the city, on a heavily trafficked highway.

The shop is connected to the electricity, water supply and sewerage system. It is possible to connect to the gas supply line. The shop is in satisfactory condition for use.

### Cooperation form

Lease

### Possible uses of site (intended use)

Fish processing, production of vegetable salads, canning of foodstuffs

### Contacts

PJSC Kirovohrad Plant for the Production of Foodstuffs  
37, Murmanska street, Kropyvnytskyi  
Chairman of the Board – Anatolii M. Bondar  
Tel.: +38 050 457 32 65

## ВИРОБНИЧІ

## ПЛОЦІ

ВУЛ. МУРМАНСЬКА, 37

Production area located at 37, Murmanska Street

### Техніко-економічна характеристика промислового майданчика під створення виробництва

Загальна площа двоповерхового цеху 690 м<sup>2</sup>. Цех розташований на виїзді із міста, на трасі з інтенсивним автомобільним трафіком.

До цеху підключені мережі електропостачання, водопостачання, каналізації. Існує можливість підключення до газового постачання. Приміщення перебуває у задовільному для експлуатації стані.

### Організаційна форма співробітництва

Оренда

### Можливі напрямки використання майданчика (цільове призначення)

Виготовлення кави та круп

### Контактні дані

ПАТ «Кіровоградський комбінат по випуску продовольчих товарів»,  
м. Кропивницький, вул. Мурманська, 37,  
голова правління Бондарь Анатолій Миколайович  
тел.: +38 050 457 32 65

### Techno-economic characteristics of the industrial ground for the establishment of production

The total area of a single-storey workshop is 690 sq.m. The workshop is located on the outskirts of the city, on a heavily trafficked highway.

The shop is connected to the electricity, water supply and sewerage system. It is possible to connect to the gas supply line. The shop is in satisfactory condition for use.

### Cooperation form

Lease

### Possible uses of site (intended use)

Coffee and cereals production

### Contacts

PJSC Kirovohrad Plant for the Production of Foodstuffs  
37, Murmanska street, Kropyvnytskyi  
Chairman of the Board – Anatolii M. Bondar  
Tel.: +38 050 457 32 65

## ВИРОБНИЧІ

## ПЛОЦІ

ВУЛ. МУРМАНСЬКА, 37

Production area located at 37, Murmanska Street



ГОТЕЛІ

HOTELS

**Готель «Гостинный дворъ «Дворцовый»**,  
вул. Юрія Олефіренка, 16  
тел.: +38 0522 27 48 96, +38 097 692 30 00

**Готель «Рейкарц»**, вул. Чорновола, 1д  
тел.: +38 0522 37 44 65

**Готель-ресторан «Орлине гніздо»**,  
Знам'янський напрямок  
тел.: +38 067 520 51 60

**Готель «Турист»**, вул. Ушакова, 1а  
тел.: +38 0522 24 46 80

**Готель «Каталонія»**,  
вул. Велика Перспективна, 21  
тел.: +38 0522 24 25 36

**Готель «Європа»**, вул.  
Велика Перспективна, 13/16  
тел.: +38 0522 24 35 31

**Dvortsovyi Inn**,  
16, Y. Olefirenka street  
Tel.: +38 0522 27 48 96, +38 097 692 30 00

**Reikartz Hotel**, 1d, V. Chornovil street  
Tel.: +38 0522 37 44 65

**Orlyne Hnizdo Hotel & Restaurant**,  
Znamianka direction  
Tel.: +38 067 520 51 60

**Tourist Hotel**, 1a, Ushakova street  
Tel.: +38 0522 24 46 80

**Catalonya Hotel**,  
21, Velyka Pespektyvna street  
Tel.: +38 0522 24 25 36

**Europe Hotel**,  
13/16, Velyka Pespektyvna street  
Tel.: +38 0522 24 35 31

РЕСТОРАНИ

RESTAURANTS

**Ресторан «Весна»**, вул. Дворцова, 13  
тел.: +38 0522 32 23 41, +38 096 60 60 230,  
+38 050 965 04 37

**Ресторан «Гранд-піца»**, вул. Велика Перспек-  
тивна, 21  
тел.: +38 0522 24 36 03

**Ресторан «Дзига»**, вул. Ельворті, 2  
тел.: +38 0522 24 87 61

**Ресторан «Європа»**, вул. Велика Перспектив-  
на, 21  
тел.: +38 0522 22-07-63

**Ресторан «Зірка»**, вул. Гагаріна, 1-а  
тел.: +38 0522 35 40 82

**Ресторан «Інь Янь»**, вул. Соборна, 2-а  
тел.: +38 095 645 71 33, +38 067 282 10 15

**Ресторан «Ланжерон»**, вул. Чорновола, 1-в  
тел.: +38 050 720 61 75, +38 098 542 97 09

**Ресторан «Лондон»**, вул. Чорновола, 1-д  
тел.: +38 0522 30 50 90

**Ресторан «Парадіз»**, вул. Героїв України, 28-г  
тел.: +050 13 01 200

**Ресторан «Крила»**, вул. Вокзальна, 20

**Ресторан «Крила»**, вул. Соборна, 1-а

**Готель-ресторан «Орлине гніздо»**,  
Знам'янський напрямок  
тел.: +38 067 520 51 60

**Ресторан-піцерія «Соренто»**,  
вул. Дворцова, 46  
тел.: +38 099 166 71 12

**Vesna Restaurant**, 13, Dvortsova street  
Tel.: +38 0522 32 23 41, +38 096 60 60 230,  
+38 050 965 04 37

**Grand Pizza Restaurant**, 21, Velyka Perspektyvna  
street,  
Tel.: +38 0522 24 36 03

**Dzyha Restaurant**, 2, Elvorti street  
Tel.: +38 0522 24 87 61

**Europe Restaurant**, 21, Velyka Perspektyvna  
street  
Tel.: +38 0522 22-07-63

**Zirka Restaurant**, 1-a, Gagarin street  
Tel.: +38 0522 35 40 82

**Yin Yang Restaurant**, 2-a, Soborna street  
Tel.: +38 095 645 71 33, +38 067 282 10 15

**Langeron Restaurant**, 1-b, V. Chornovil street  
Tel.: +38 050 720 61 75, +38 098 542 97 09

**London Restaurant**, 1-d, V. Chornovil street  
Tel.: +38 0522 30 50 90

**Paradise Restaurant**, 28-g, Heroiv Ukrainy street  
Tel.: +38 050 13 01 200

**Kryla Restaurant**, 20, Vokzalna street

**Kryla Restaurant**, 1-a, Soborna street

**Orlyne Hnizdo Hotel & Restaurant**,  
Znamianka direction  
Tel.: +38 067 520 51 60

**Sorrento Pizza Restaurant**,  
46, Dvortsova street  
Tel.: +38 099 166 71 12

**Ресторан-піцерія «Соренто»**,  
вул. Велика Перспективна, 32/11  
тел.: +38 099 166 71 12

**Ресторан «Тиха гавань»**, вул. Паркова, 1-а  
тел.: +38 0522 27 68 86

**Ресторан «Торнадо»**, вул. Юрія Коваленка, 15  
тел.: +38 0522 55 95 09

**Ресторан «Турист»**, вул. Ушакова, 1-а  
тел.: +38 0522 24 46 80

**Ресторан «Черчиль»**, вул. Дворцова, 28

**Ресторан «Primo»**, вул. Дворцова, 17/7  
тел.: +38 0522 30 10 69

**Ресторан «Япі»**, вул. Глінки, 2  
тел.: +38 067 627 59 83

**Sorrento Pizza Restaurant**,  
32/11, Velyka Perspektyvna street  
Tel.: +38 099 166 71 12

**Tykha Havan Restaurant**, 1-a, Parkova street  
Tel.: +38 0522 27 68 86

**Tornado Restaurant**, 15, Y. Kovalenko street  
Tel.: +38 0522 55 95 09

**Tourist Restaurant**, 1-a, Ushakov street  
Tel.: +38 0522 24 46 80

**Churchill Restaurant**, 28, Dvortsova street

**Primo Restaurant**, 17/7, Dvortsova street,  
Tel.: +38 0522 30 10 69

**Yapie Restaurant**, 2, Glinka street  
Tel.: +38 067 627 59 83

**Кафе «Албена»**, вул. Космонавта Попова, 11б  
тел.: +38 0522 55 59 58

**Кафе «Алсан»**, вул. Верхня Пермська, 39  
тел.: +38 0522 22 89 27

**Кафе «Апельсин»**, вул. Шосейна, 4  
тел.: +38 0522 27 42 21

**Кафе «Аркада»**, вул. Пашутінська, 69а  
тел.: +38 0522 24 44 33

**Кафе «Бочонок»**, вул. Вокзальна, 20б  
тел.: +38 0522 32 04 43

**Кафе «Вельвет»**, вул. Кавалерійська, 19/26  
тел.: +38 0522 35 11 55

**Кафе «Віденська кави»**, вул. Дворцова, 16/7  
тел.: +38 0522 22 77 52

**Кафе «Горком»**, вул. Велика Перспективна,  
38/33  
тел.: +38 0522 27 63 60

**Кафе «Граф»**, вул. Академіка Тамма, 23  
тел.: +38 0522 27 23 80

**Кафе «Два капітани»**, вул. Лісопаркова, 2  
тел.: +38 0522 35 43 56

**Кафе «Джунглі»**, вул. Арсенія Тарковського, 43а  
тел.: +38 0522 24 79 63

**Кафе «Діоніс»**, вул. Генерала Жадова, 23/2  
тел.: +38 095 685 53 66

**Кафе «Зодіак»**, вул. Чорновола, 31  
тел.: +38 0522 32 30 73

**Кафе «Казанова»**, Криворізький напрямок  
тел.: +38 095 771 06 47, +38 050 487 37 77

**Кафе «Казка»**, вул. Беляєва, 25/1  
тел.: +38 094 938 50 30, +38 0522 27 30 30

**Кафе «Камелія»**, вул. Гагаріна, 4/11  
тел.: +38 0522 22 05 76

**Albena Cafe**, 11b, Kosmonavta Popova street  
Tel.: +38 0522 55 59 58

**Alsan Cafe**, 39, Verkhnia Permska street  
Tel.: +38 0522 22 89 27

**Orange Cafe**, 4, Shoseina street  
Tel.: +38 0522 27 42 21

**Arcade Cafe**, 69a, Pashutinska street  
Tel.: +38 0522 24 44 33

**Bochonok Cafe**, 20b, Vokzalna street  
Tel.: +38 0522 32 04 43

**Velvet Cafe**, 19/26, Kavaleriiska street  
Tel.: +38 0522 35 11 55

**Videnska Kava Cafe**, 16/7, Dvortsova street  
Tel.: +38 0522 22 77 52

**Gorkom Cafe**, 38/33, Velyka Perspektyvna  
street  
Tel.: +38 0522 27 63 60

**Graf Cafe**, 23, Academician Tamm street  
Tel.: +38 0522 27 23 80

**Dva Kapitany Cafe**, 2, Lisoparkova street  
Tel.: +38 0522 35 43 56

**Jungle Cafe**, 43a, A. Tarkovsky street  
Tel.: +38 0522 24 79 63

**Dionis Cafe**, 23/2, General Zhadov street  
Tel.: +38 095 685 53 66

**Zodiac Cafe**, 31, V. Chornovil street  
Tel.: +38 0522 32 30 73

**Casanova Cafe**, Kryvyy Rih direction  
Tel.: +38 095 771 06 47, +38 050 487 37 77

**Kazka Cafe**, 25/1, Bellaev street  
Tel.: +38 094 938 50 30, +38 0522 27 30 30

**Camellia Cafe**, 4/11, Gagarin street  
Tel.: +38 0522 22 05 76

КАФЕ  
CAFES

**Кафе «Корчма»**, вул. Гоголя, 66/50  
тел.: +38 0522 22 46 29

**Кафе «Кураж»**, вул. Тимірязєва, 72  
тел.: +38 0522 22 45 68

**Кафе «Львівська майстерня шоколаду»**, вул.  
Дворцова, 16/7  
тел.: +38 050 488 86 86

**Кафе «Максим»**, вул. Преображенська, 17  
тел.: +38 0522 24 58 35

**«Максим», кондитерська лавка**, вул. Преоб-  
раженська, 7  
тел.: +38 0522 22 89 09

**Кафе «Мокко»**, вул. Чорновола, 36/30  
тел.: +38 095 511 32 59

**Кафе «Пельмені та вареники»**,  
вул. Велика Перспективна, 1/36

**Кафе «Прага»**, вул. Арсенія Тарковського, 43-а  
тел.: +38 0522 24 79 63

**Піцерія «Scorini»**, вул. Дворцова, 28  
тел.: +38 050 067 44 43

**Кафе «Старе місто»**,  
вул. Велика Перспективна, 38/33  
тел.: +38 0522 27 10 25

**Кафе «Старе місто»**, вул. Генерала Жадова,  
23, к.1  
тел.: +38 099 195 79 89

**Кафе «Тандир»**, вул. Полтавська, 20/7  
тел.: +38 0522 27 78 47

**Кафе «Українські страви»**, вул. Соборна, 18  
тел.: +38 0522 33 42 57

**Піцерія «Челентано»**, вул. Євгена Тельнова, 90-а  
тел.: +38 0522 36 57 40

**Піцерія «Челентано»**, вул. Тараса Карпи, 66/44  
тел.: +38 0522 22 86 42

**Кафе «VIP-хатинка»**, вул. Куроп'ятникова, 23  
тел.: +38 0522 22 14 13

**Korchma Cafe**, 66/50, Gogol street  
Tel.: +38 0522 22 46 29

**Kurazh Cafe**, 72, Timiryazev street  
Tel.: +38 0522 22 45 68

**Lviv Handmade Chocolate Cafe**, 16/7,  
Dvortsova street  
Tel.: +38 050 488 86 86

**Maxim Cafe**, 17, Preobrazhenska street  
Tel.: +38 0522 24 58 35

**Maxim Confectionery Shop**, 7, Preobrazhenska  
street  
Tel.: +38 0522 22 89 09

**Mokko Cafe**, 36/30, Chornovil street  
Tel.: +38 095 511 32 59

**Pelmeni & Varenyky Cafe**,  
1/36, Velyka Perspektyvna street

**Prague Cafe**, 43-a, A. Tarkovsky street  
Tel.: +38 0522 24 79 63

**Scorini Pizzeria**, 28, Dvortsova street  
Tel.: +38 050 067 44 43

**Stare Misto Cafe**,  
38/33, Velyka Perspektyvna street  
Tel.: +38 0522 27 10 25

**Stare Misto Cafe**, 23, General Zhadov street,  
bl.1  
Tel.: +38 099 195 79 89

**Tandoor Cafe**, 20/7, Poltavaska street  
Tel.: +38 0522 27 78 47

**Ukrainian Cuisine Cafe**, 18, Soborna street  
Tel.: +38 0522 33 42 57

**Celentano Pizzeria**, 90-a, Y. Telnov street  
Tel.: +38 0522 36 57 40

**Celentano Pizzeria**, 66/44, T. Karpa street  
Tel.: +38 0522 22 86 42

**VIP Khatynka Cafe**, 23, Kuropiatnykov street  
Tel.: +38 0522 22 14 13

---

## КОНТАКТНА ТА ДОВІДКОВА ІНФОРМАЦІЯ:

### Кіровоградська міська рада

вул. Велика Перспективна, 41, м. Кропивницький, 25022  
тел./факс: +38 0522 240824,  
e-mail: kmvk@krmr.gov.ua,  
www.kr-rada.gov.ua

### Управління економіки Кіровоградської міської ради

вул. Велика Перспективна, 41, м. Кропивницький, 25022  
тел./факс: +38 0522 244850, 361335  
e-mail: ekonomika@krmr.gov.ua

## CONTACTS & REFERENCE

### Kirovohrad City Council

41, Velyka Perspektyvna street, Kropyvnytskyi, 25022  
Tel./Fax: +38 0522 240824,  
E-Mail: kmvk@krmr.gov.ua,  
www.kr-rada.gov.ua

### Kirovohrad City Council Department of Economy

41, Velyka Perspektyvna street, Kropyvnytskyi, 25022  
Tel./Fax: +38 0522 244850, 361335  
E-Mail: ekonomika@krmr.gov.ua

---

Поліграфічно-видавничий центр ТОВ «Імекс-ЛТД»  
Свідоцтво про реєстрацію серія ДК № 195 від 21.09.2000.  
25006, м. Кропивницький, вул. Декабристів, 29  
тел./факс (0522) 22-79-30, 32-17-05,  
моб. тел.: (050) 457-24-24 – приймальня,  
E-mail: design@imex.kr.ua